

# Наша Ніва

П Е Р Ш А Я Б Е Л А Р У С К А Я Г А З Э Т А ISSN 1819-1614

Заснаваная ў лістападзе 1906. Адноўленая ў траўні 1991. Выдавец: Фонд выдання газеты «Наша Ніва». Выходзіць штотыднёва, у пятніцы



## Мілінкевіч: рэфэрэндум недапушчальны

Аляксандар Мілінкевіч на сустрэчы з прадстаўнікамі дыпламатычнага корпусу: «Рэфэрэндум аб «канстытуцыйным акце» прывядзе да знікнення Беларусі з карты сьвету». **Старонка 7.**

## Замежная дапамога апазыцыі: Vox populi

Сродкі, якія атрымлівае апазыцыя ад дабрадзеяў, гэта не *падачка*. Ліст Міколы Бусла. **Старонка 5.**

## Чорны жнівень

Шэраг трагічных здарэньняў з удзелам беларусаў, вымушаных зарабляць за мяжой. **Старонка 7.**

## Письменьнікі здалі Дом літаратара бяз бою

Заклік Вольгі Іпатавай да супраціўленьня ня быў пачуты. **Старонка 17.**

## Чалавек Плошчы, ня дай сябе зламці

Мы паспыталі ў рэальнасьці тое, што нашы аднагодкі на Захадзе маюць у сурагатнай форме. Піша Андрэй Баранаў. **Старонка 31.**

# У якой краіне мы жывём?



АНДРЭЙ ШПАКАЎ



Б: Што, нэрвуеся? А я табе яшчэ ў 1933 годзе казаў, што рана радавацца.

## Лукашэнка і Радзькоў мяняюць правапіс. Нашто?

Права на правапіс. **Старонка 8.**

Інтэрвію з распрацоўшчыкам новых нормаў

Аляксандрам Лукашанцам: «Ня ведаю, ці забароняць

тарашкевіцу...», «...але асабіста я забараніў бы». **Старонка 9.**

Прынцыпы «лукаша/энкаўкі». **Старонка 11.**

Артаграфія вершаў Быкава. **Старонка 11.**



## водгукі і камэнтары

- У якой краіне мы жывём? ..... 4
- Замежная дапамога апазыцыі:  
Vox populi ..... 5
- Маці маладафронтаўцаў  
адказваюць С.Семенюку  
і В.Радзьку ..... 5
- Алесь Аркуш. Замежжа —  
наш саюзнік і база ..... 5
- Аляксандар Фядута. Два  
словы пра Мілінкевіча—  
малодшага ..... 6
- Лявон Баршчэўскі. Троечнік  
і ў Польшчы троечнік ..... 6
- Віталь Тарас.  
Няма мовы ..... 12
- Андрэй Баранаў.  
Чалавек Плошчы,  
ня дай сябе зламціць ..... 31
- Павал Севярынец.  
Малое Сітна ад Рагвалода  
да Мілінкевіча ..... 32

## люстра дзён

- Чорны жнівень ..... 8
- Мілінкевіч: рэфэрэндум  
недапушчальны ..... 8
- Пазоў на 30 мільёнаў супраць  
газеты «Товарищ» ..... 8
- Права на правапіс ..... 8
- Чаму «ўпарадкаваньне  
правапісу» выклікае  
непакой ..... 8
- Выдаўцы гатовыя бараніць  
клясычны правапіс ..... 8
- Аляксандар Лукашанец:  
«Ня ведаю, ці забароняць  
тарашкевіцу» ..... 9
- Прынцыпы  
«лукаша/энкаўкі» ..... 11
- Артаграфія вершаў Быкава I I
- Хроніка ..... 32

# У нумары

## аб усім патроху

- Мілінкевіч: «З майго сына  
павінны патрабаваць,  
як зь любых іншых» ..... 14
- Івашкевіч: «Кандыдаты на  
мясцовых выбарах хай  
стануць дэлегатамі новага  
Кангрэсу» ..... 14
- Пачатак новага  
палітычнага сэзону ..... 14
- Для беларусаў выдадуць  
куцаватую Windows? ..... 5
- Плютон болей  
не плянта ..... 15
- Гілевіч, Законнікаў,  
Пашкевіч атрымалі  
ўзнагароды Украіны ..... 15
- Сустрэліся сябры Саюзу  
беларускіх патрыётаў ..... 16
- Эгіпцяне падкапіліся пад  
дзеве беларускія мяжы ..... 16
- 15 тысяч турыстаў  
штомесца у Міры ..... 16
- Выйшаў новы  
«Дзеяслоў» ..... 16
- Генадзю Бураўкіну — 70 .. 16

## культура

- Свая азбука ..... 21
- Маштабная рэкламная акцыя  
з дазволу Адміністрацыі  
прэзыдэнта ..... 34
- «N.R.M.» у Маладэчне ..... 35
- Народных шмат,  
любімы — адзін ..... 36
- Сокал—Кутылоўскі  
без акулараў ..... 37
- Я за ўсімі ўладамі  
сядзеў ..... 38
- У пошуках скрыпкі  
Агінскага ..... 40

## вольны час

- Гістарычная песьня  
8 верасня ..... 42
- Аршанская бітва — 2006 . 43
- Што ў Драгічыне ..... 45

## левым вокам

- «Наша Ніва — Советская  
Белоруссия». Гумарэска  
Лёліка Ушкіна ..... 17

## калі б...

- Малюнкi Лёліка Ушкіна .... 47

## Прэмія імя Завадзкага нашаніўцам

Юлія Дарашкевіч і Андрэй  
Дынько сталі ляўрэатамі прэміі  
«За мужнасць і прафэсіяналізм».

30 жніўня расейскі Першы канал і Беларуска асацыяцыя журналістаў абвесьцілі імёны ляўрэатаў прэміі «За мужнасць і прафэсіяналізм» імя Зьмітра Завадзкага за 2006 год. Яе ўладальнікамі сталі галоўны рэдактар «Нашай Нівы» А.Дынько, фотакарэспандэнтка газеты Ю.Дарашкевіч, журналіст «Комсомольской правды» в Беларуссии» Алег Улевіч.

Нагадаем, што А.Дынько адседзеў у сакавіку 10 сутак на Акрэсьціна. Ю.Дарашкевіч мужна выконвае свае прафэсійныя абавязкі, нягледзячы на шматлікія перашкоды з боку праваахоўных органаў. А.Улевіча жорстка зьбілі 2 сакавіка ля сьценаў Кастрычніцкага РУУС Менску падчас асьвятленьня затрыманьня кандыдата ў прэзыдэнты А.Казуліна.

### Юлія Дарашкевіч:

«Гэты год быў насычаны падзеямі, як станоўчымі, так і ня вельмі. Было шмат працы для журналістаў. Мне прыемна, што сярод мноства калегаў менавіта маю працу заўважылі і ацанілі».

### Андрэй Дынько:

«Каб жа Першы канал яшчэ пра Беларусь паведамляў нармальна... Гэтую прэмію прысуджае журналісцкі калектыў каналу. І выбар ляўрэатаў — фактычна выказ нязгоды журналістаў з рэдакцыйнай палітыкай каналу. Дзякуй ім за салідарнасьць. Хай гэтая прэмія пакладзецца цаглінай у падмурак будучых, новых адносінаў свабоднай Расеі з свабоднай Беларуссю».

### Даведка «Нашай Нівы»

Прэмія «За мужнасць і прафэсіяналізм» імя Зьмітра Завадзкага была заснавана ў 2002 г. у памяць зьніклага 7 ліпеня 2000 г. апаратара ОРТ супрацоўнікамі каналу (цяпер — Першы канал). Пазьней да вызначэньня кандыдатаў далучылася Беларуска асацыяцыя журналістаў. Уручаецца журналістам, што працуюць у Беларусі.

Прэмія ня мае грашовага вымярэння і ўяўляе сабою выяву лінзы аб'ектыва камэры на чорнай падстаўцы.

Цырымонія ўзнагароджваньня пройдзе ў пачатку верасня.



У свой час

Эдвард  
Вайніловіч

Магдалена  
Радзівіл

Васіль Быкаў



## ахвяравалі на «Нашу Ніву»

з пачатку 2006 году  
газэта атрымала  
6000 ахвяраваньняў  
з усіх куткоў Беларусі.  
Дзякуй!





Каля 6000 чалавек наведлі канцэрт «Песьні Свабоды».

## У якой краіне мы жывём?

Уражанні ад канцэрту 25 жніўня сапсавала забарона ўздымаць бел-чырвона-белыя сьцягі.

Хачу распавесці пра свае ўражанні ад канцэрту «Песьні Свабоды» 25 жніўня. «Сьвята як сьвята: цыгарэты, піва...» Колькі ні прасілі арганізатары аб неўжыванні альбогаю — усё роўна сустракаліся купкі маладзёнаў зь півам у руках. Прасілі, каб не ўздымалі Сьцягоў, але мы вырашылі пад канец канцэрту на выступе «N.R.M.» падняць... і паднялі. Да нас адразу падляцелі «дружыньнікі» з «Моладзі БНФ» і папрасілі іх прыбраць, матывуючы тым, што арганізатары будуць за тое пакараныя, як на Чарнобыльскім шляху — 2006. Але пагадзіліся з тым, што гэта Наш Сьцяг, і сыходзілі. Праз хвілінаў пяць да нас ізноў падбеглі некалькі чалавек, і паспрабавалі адабраць Штандары, і гаварылі па-расейску, на што атрымалі адказ: «Едзьце ў Маскву! Вы дзе жывяце? Хавайцеся ў бульбу!» Потым цэлай калодай

наляцелі на аднаго з салігорскіх хлопцаў і пачалі з ужываннем фізычнай сілы адбіраць Сьцяг, але пралічыліся і атрымалі ў адказ... Падчас сутычкі нехта з «дружыньнікаў» паспеў цішком забраць і схваць Палотнішча, але хлопцу Яго потым вярнулі. Знайшліся таксама людзі, якія падтрымалі нас. Урэшце, настрой быў сапсаваны. Хацелася б выказацца адносна «арганізатараў» і «дружыны». Калі вы хочаце арганізаваць сапраў-

днае Сьвята Незалежнасці, то ня трэба дрыжаць за сваю пятую кропку, ці не бярыцеся ўвогуле. Бо з такім посьпехам я ўключу дома дыск «Песьні Свабоды» і буду махаць Сьцягам. Сорамна, калі не ПМСН, а «свае людзі» адбіраюць наш Сьцяг! Для чалавек, які прайшоў Плошчу, разгоны, пагрозы і допыты — гэта, па меншай меры, абраз!!! За 100емся!

**Глеб, Салігорск**

Вось як тлумачаць сытуацыю арганізатары канцэрту на сайце [za-svabodu.org](http://za-svabodu.org). «Адмоўны момант канцэрту — «сьцягавы шантаж» з боку міліцыі. Зьвязаны ён быў ня гэтулькі з магчымымі затрыманьнямі, як паведамлілі СМІ, а з тым, што міліцыянты «ўзялі ў закладнікі» электрычнасьць. Сярод арганізатараў не было адназначнага меркаваньня: ці ісьці на прынцыповую канфрантацыю і спыняць канцэрт, ці працягваць яго. Аднак пасля кансультацыяў з музыкамі, якія нячаста маюць магчымасьць выступіць перад публікай, было прынятае рашэньне: «сьцягі на плечы», г.зн. не выкарыстоўваць тронкаў, а накідваць нацыянальную сымболіку на сябе альбо трымаць у руках.

Шкада, але гэта відавочна не праблема канцэрту, а праблема ўсёй нашай краіны. І для ўсіх нас гэта мусіць стаць дадатковым стымулам для барацьбы супраць антысвабоднай і процібеларускай улады ў Беларусі».

# Замежная дапамога апазыцыі: Vox populi

У №30 вельмішаноўны В.Тарас дапусьціў прыкрую памылку.

У артыкуле «Незалежнасьць за далягладам» на с. 9, сярэдні слупок, ён ужыў фразу «На падачках (будзем называць рэчы сваімі імёнамі) Захаду?», кажучы пра прынцыпы, на якіх яднаецца апазыцыя.

Па-першае, сам У.Ленін «любіў цытаваць Чарнышэўскага, які казаў: «Палітычная барацьба — не тратуар Неўскага праспэкту». Даводзіцца і па брудзе пахадзіць часам». Парайнай неаднаразовае выказваньне гаранта Канстытуцыі: «Паліцыя — дзела гразнае».

Па-другое, сродкі, якія даюць апазыцыі дабрадзеі, гэта не падачка. Гэта звычайная ў сучасным свеце практыка салідарнасьці.

Пасьля сьмерці Ф.Франка ў Гішпаніі пачаўся буйны рост грамадзянскай актыўнасьці і фармаваньня партыяў. Практычна ўсе партыі мусілі быць за мяжою пры фанкызме.

Дык вось, камуністы мелі сродкі ад Ру-

мыніі, НДР, Паўночнай Карэі (з Саветамі пасварыліся). Баварская ХДС практычна ўзяла на сябе ўсе выдаткі ва ўтварэньні таго, што сёньня завецца Партыяда папуляр — Народная партыя. Дапамога была пераважна ў форме навучаньня і матэрыяльных рэсурсах. Сацыял-дэмакраты Эўропы дружна падтрымалі Гішпанскую сацыялістычную рабочую партыю — яна атрымала сродкаў разоў у пяць болей за астатніх. І нікому ў галаву не ўзбыло называць гэта падачкамі.

Ва ўмовах Беларусі лічыць дапамогу сяброў падачкамі — недапушчальнае глупства, выгаднае толькі ворагам дэмакратыі і волі. (Магчыма, хіба, казаць пра больш эфэктыўнае выкарыстаньне сродкаў, я тут ня дока.)

Вядома, «падачка з Захаду» можна і ня браць, але тады трэ запісацца ў ведамасьць на падачку да рэжыму. Сп.Віталь, пэўне, узгадае, як наш кіраўнік сталіўся на бізнэсоўцаў: «Божа крыі, вы капеечку дасьце апазыцыі!»

Вандальнае абрабаваньне Саюзу беларускіх пісьменьнікаў, цыннічная расправа з апазыцыйнай моладзьдзю, таптаньне па беларушчыне паказвае, што мы маем справу з антыбеларускай антыцывілізцыйнай пачварай, і змаганьне зь ёю — справа ўсяго прагрэсіўнага люду.

І калі гэты прагрэсіўны люд дае прагрэсіўныя грошы, то нельга называць іх падачкаю, бо ў такім выпадку мы, праціўнікі рэжыму, ператвараемся ў няўдзячных лямпэнаў-валацуг, кім мы, бясспрэчна, ніколі не былі і ня будзем.

Так што сп.В.Тарас з кулацкай званіцы лінуў вадзіцы на чужы млын.

Значу, што ў вёсцы, дзе я жыву, ёсьць ладная колькасьць асоб, якія шчыра вераць, што мне, ненавісьніку таталітарызму, спраўна плацяць даляры.

Цяперака іхняя вера можа падрасцьці.

**Мікола Бусел, Дуброва**  
(Сьветлагоршчына)

# Маці маладафронтаўцаў адказваюць С.Семенюку і В.Радзьку

В.Радзько ці С.Семянюк (№28, 31) закранаюць праграму К.Каліноўскага і дзейнасьць Грамадзкага камітэту абароны рэпрэсаваных. Хай бы яны паглядзелі нам, маці, у вочы і спыталі, ці хочам мы сваіх сыноў аддаваць у турму, як «партнэрцаў», ці на «хімію»?

Яны ведаюць, колькі нам, матуля, бабулям гіпэртаніяў і стэнакардыяў каштуюць гэтыя крымінальныя справы? Ці хочам мы нашых дарагіх, разумных, таленавітых, натхнёных хлопчыкаў і дзяўчат аддаваць у жэрла гэтай ненасытнай рэпрэсіўнай машыны, заведзенай яшчэ са сталінскага часу? Ці можам мы з гэтым зьмірыцца?

Вось таму сабраліся бацькі яшчэ ў сакавіку пад сьценамі Акрэсьціна, згуртаваліся, каб абараніць дзяцей, лепшую моладзь, падумаць, што мы можам разам зрабіць. Так паўстаў Камітэт. Другія бацькі сабраліся ў Жодзіна ля муроў вязьніцы. Бацькі зарганізаваліся, іх ініцыятыву падтрымалі лідэры дэмакратычнай апазыцыі. Дзякуючы свайму зўтарытэту ў Эўропе, Іна Кулей і Аляксандар Мілінкевіч дамагліся атрымаць стыпэндый і для беларускіх юнакоў і падпісалі пагадненьне з польскім урадам. Гэта мы прымаем нечаканыя падарункі сусветнай салідарнасьці, а не дыктуюць замежным краінам: зрабеце нам так ці так. Палякі цалкам прапанавалі сваю праграму: курсы мовы, знаёмства з краінай, дзённае

навучаньне. Мы гэтыя ўмовы прынялі з удзячнасьцю. Мы ня можам навязваць свае патрабаваньні: зрабеце нам завочнае аддзяленьне. Ёсьць Украіна, ЭГУ — калі ласка, завочнае. 230 чалавек — гэта зусім ня многа, проста маленькая школка, Беларусь нічога не губляе, юнакі і там, у Эўропе, будуць працаваць на карысьць Радзіме, як гэта добра зразумеў П.Севярынец.

Калі ласка, не друкуйце плётак ці абстрактных разваг, так просім вас мы, бацькі.

Няхай той, хто разважае, правільна ці няправільна робіцца, прыйдзе ў Камітэт і скажа: 1) Чым я магу дапамагчы? 2) Дайце мне адрасы вязьняў і іх сем'яў, я напішу лісты, зраблю пасылкі.

Думка пра кантроль над Камі-

тэтам зусім здаецца абразьлівай і блюзьнерскай. У Камітэт уваходзяць прадстаўнікі «Вясны», АГП, ЗБС, і іншых грамадзкіх арганізацыяў і бацькі. Усе рашэньні прымаліся калегіяльна, і адбор быў даволі строгі.

Кажучы пра кантроль, можна прыйсьці да таго, як было з Марынічам: быццам ён сам у сябе скраў кампутары. Гэта проста зьдзек.

Можа, вы пракантралюеце, колькі сваёй душы гэтыя жанчыны аддалі нашым дзецям, колькі перадач занеслі ў вязьніцу, колькі свайго здароўя аддалі, марозычыся і сустракаючы ўначы з Акрэсьціна?

**Маці маладафронтаўцаў,**  
**Менск**

# Алесь Аркуш: Замежжа — наш саюзьнік і база

Віталь Сіліцкі ў артыкуле «Што трэба памятаць кожнаму беларусу?» (№28) бацьчы пэрспэктыву далейшага дэмакратычнага развою

Беларусі ў дысыдэнцкім руху. Мае рацыю. Але толькі часткова. Дысыдэнцкі рух — гэта сыход у катакомбы і андэграўнд. Гэта — мінімізацыя

кантактаў з асноўнай масай грамадзтва. Гэта — запавольваньне руху.

Які можа быць іншы шлях? Выхад за межы Беларусі. Пашы-

рэньне беларускага поля.

У сёньняшні век глябалізацыі насамрэч неістотна, дзе чалавек фізычна жыве ці ў самой Беларусі, ці па-за яе межамі: — галоўнае, каб ён знаходзіўся ў беларусім дыскурсе, удзельнічаў у беларускім жыцьці. Гэта дэманструе на сваім прыкладзе і сам

Працяг на старонцы 6.



## Два словы пра Мілінкевіча—малодшага

Лідэры дэмакратаў ня маюць права займацца працаўладкаваньнем уласных дзяцей. Піша **Аляксандар Фядута**.

Ня будзем абмяркоўваць паводзіны Вітаўта Мілінкевіча ў Польшчы. Кожны малады чалавек вядзе сябе на свабодзе ў адпаведнасьці са сваімі ўласнымі ўяўленьнямі, а зусім не зважаючы на палітычныя пляны бацькі. Аднак прысутнасьць там Вітаўта Мілінкевіча абмеркаваць варта. Кандыдат у прэзыдэнты мяркуе: калі бацька Вітаўта Мілінкевіча падвяргаўся рэпрэсіям, сын на агульных падставах мае права скарыстацца магчымасьцямі праграмы, адкрытай з ініцыятывы бацькі.

Асьмелюся запярэчыць: ня мае права. Менавіта таму, што бацька быў ініцыятарам праграмы. І яшчэ таму, што быў кандыдатам у прэзыдэнты. Г. зн. — нефармальным лідэрам апазыцыі, ейным тварам.

На форуме сайту «НН» ужо адзначылі: што Віктар Лукашэнка, што Вітаўт Мілінкевіч — адзін чорт. Калі дэмакраты крытыкуюць прэзыдэнта краіны за «працаўладкаваньне сына», лідэры дэмакратаў ня маюць права займацца падобным працаўладкаваньнем уласных дзяцей. Бо да сябе трэба ставіцца настолькі ж жорстка, як і да сваіх апанэнтаў.

Ёсьць стары антычны афарызм: «Што дазволена Юпітэру, не дазволена быку». Афарызм бясспрэчны, у тым ліку ў лостраным варыянце: «Юпітэр ня мае права прыпадобняцца быку».

Іншымі словамі, дзеці лідэраў павінны

быць больш абмежаваныя ў сваіх дзеяньнях, чым дзеці шараговых апазыцыянэраў. І ніякія апраўданьні нічога ня вырашаць. Таму што дзеці і ўнукі Ўладзімера Ганчарыка і Сямёна Домаша «магчымасьцямі» татаў у бытнасьць іх галоўнымі апазыцыянэрамі краіны не карысталіся.

Ніколі ў жыцьці дырэктар школы №1 Горадні Ўладзімер Іванавіч Баран не дазволіў бы свайму сыну скарыстацца магчымасьцямі «дырэктарскага сына». У гэтым выпадку Аляксандру загадалі б, і — я ўпэўнены — той бы прыслухаўся да волі бацькі.

Шкада, што маральны аўтарытэт Уладзімера Іванавіча не перарос у маральны аўтарытэт Аляксандра Ўладзімеравіча — прынамсі, для іх ўнука і сына.

(З *скаротамі Рэдакцыі*)

## Троечнік і ў Польшчы троечнік

Ганаровы старшыня Беларускага ПЭН-Цэнтру **Лявон Баршчэўскі** — аб Праграме дапамогі рэпрэсаваным беларускім студэнтам імя Кастуся Каліноўскага.

«Праграма ўзьнікла з імкненьня дапамагчы беларускім студэнтам пасяля сакавіцкіх падзеяў. Было падпісана пагадненьне між А. Мілінкевічам і тагачасным прэм'ерам Польшчы К. Марцінкевічам аб выдзяленьні грошай на навучаньне».

Беларускія ўлады пасяля такога разьвіцця падзеяў прытармазілі свой імгэт, перасталі выганяць юнакоў і дзяўчат з унівэрсытэтаў. Такім чынам, мэта на гэтым этапе ўжо была дасягнутая.

Потым жа ўзьнікла нейкая няёмкасьць, што трэба запоўніць усе выдзеленыя польскім бокам вакансіі. Сталі ўключаць у гэтыя сьпісы ня толькі непасрэдна рэпрэсаваных людзей, але і тых, у каго былі рэпрэсаваныя сваякі і т. д.

Гэта было не зусім правільна. Ня ўсе, хто паехаў на вучобу ў Польшчу, аказаліся гатовы да цяжкасьцяў, якія чакалі там. Навучаньне за мяжай — рэч цяжкая, не для шараговага студэнта, яе ня кожны зможа пацягнуць.

Было няправільным, што вырашылі запоўніць усе месцы, прапанаваныя польскім бокам. Трэ было пакінуць толькі сапраўды выключаных, а таксама тых, хто добра вучыўся ў Беларусі. А хто тут вучыўся на «тройкі», не пачне добра вучыцца за мяжой. Каб жыць на свеце, зусім не абавязкова мець дыплём аб вышэйшай адукацыі».

**Запісаў Зьміцер Панкавец**

**Болей на тэму:** Інтэрнэт-канфэрэнцыя кіраўніцы Камітэту дапамогі рэпрэсаваным **Іны Кулей** адбылася на сайце [www.svaboda.org](http://www.svaboda.org)

## Алесь Аркуш: Замежжа — наш саюзнік і база

**Праг са старонкі 5.**

сп. Сіліцкі, бо ягоны інтэлектуальны уплыў на беларускае мысьленьне не залежыць ад таго, дзе на гэты момант спадар фізычна знаходзіцца: ці ў ЗША, ці беспасярэдне ў Беларусі. Прынамсі, я не адчуваю пэрыядычных ад'ездаў сп. Віталія на амэрыканскі кантынэнт.

Што з гэтага вынікае? Вынікае, што ў нашай сытуацыі жорсткага ўціску ўсяго беларускага ў самой Беларусі, мусім выносіць беларускую справу за межы самой краіны. Туды, дзе ёсьць для яе спрыяльныя ўмовы, найлепш у суседнія краіны — у Польшчу, у Літву, Украіну. Ствараць там выдавецтвы, інфармацыйныя агенцыі, студэнцкія клюбы і г. д. Як гэта было ў 20—30-х гадох у Празе.

Таму абсалютна дарэмна крытыкаваць «каліноўцаў» за іх ад'езд у Варшаву. Важна іншае, каб яны засталіся ў Польшчы беларусамі і не згубіліся для Беларускай Справы, нават калі й ня вер-

нуцца на радзіму. Гэты масавы дэсант — цікавы экспэрымэнт. Мае рацыю Севярынец: «каліноўцы» мусяць умацоўваць сваю беларускую міні-супольнасьць. Прыйдзе час, — і яны нам вельмі спатрэбяцца. Гэта будзе баяздольная, адукаваная, правэраная супольныя лёсам каманда. Ужо зразумела: ніякая барыкада нам не дапаможа. Нам дапаможа Беларускі Дух. Калі ён будзе вытраўлены, вынішчаны — не застанеца ніякай пэрспектывы.

Бо і Польшча, і Літва, і Украіна — ніякае для нас не замежжа. Мы жылі сотні гадоў поруч, часам ў супольных дзяржавах. Нашыя лёсы зьнітаваныя тысячагодзьдзямі. Па нейкім часе ўсё адно мы будзем жыць у адной супольнай Эўропе.

Мацуйма Беларусь паўсюль, дзе ёсьць якая-кольвечы магчымасьць, дзе ёсьць спрыяньне. Гартуйма Беларускі Дух!

**Алесь Аркуш,**  
*Беласток-Полацк*

## Чорны жнівень

У канцы лета пасыпаліся трагічныя здарэнні з удзелам беларусаў, вымушаных зарабляць за мяжой.

Тэракт на Чаркізаўскім рынку 21 жніўня ў Маскве адабраў жыццё 41-гадовай гандляркі з Гомелю Ірыны Багамолавай. У яе засталася двое дзяцей. Прадпрыемальнікі Гомелю і Менску пачалі збор сродкаў для сям'і загінулай.

27 жніўня стаў сапраўды чорным днём для жыхароў Ганцавічаў: у аўтамабільнай катастрофе пад Барысавам загінулі шэсць мужчынаў, што вярталіся з заробкаў з Расеі. Самаму старэйшаму было 45 год. На момант пахавання ў Ганцавічах прыпынілі працу мясцовыя прадпрыемствы. Жалобная калёна расцягнулася амаль на кілямэтар. У Ганцавічах гэта ня першы выпадак, калі пошукі лепшай долі ў Расеі абарочваюцца трагедыяй. Па

словах мясцовых, працазольнае насальніцтва штурхае за мяжу адсутнасць працы на радзіме.

У той жа дзень у Варонежы чатыры будаўнікі-гастарбайтэры зь Беларусі зваліліся з рыштваньяў. Адзін зь іх упаў з васьмага паверху і на дадзены момант знаходзіцца ў цяжкім стане. Мужчына, які атрымаў лёгкія пашкоджанні, ад шпіталізацыі адмовіўся.

Апошнімі сталі гастролі для 26-гадовага беларускага акрабата, які выправіўся па заробак у Ірландыю. Выконваючы трук, ён упаў з-пад купалу цырку і быў прыду-

шаны канструкцыяй, што ўпала на яго. Яго жонка пры гэтым зламала руку. Беларусы падпрацоўвалі ў ірландзкай цыркавай трупе «Royal Russian Circus», якая набірае на летнія гастролі артыстаў пераважна з Усходняй Эўропы.

Чаго ж не живеца людцам у «стабільнай і квітнеючай», чаму разьвітваюцца з жыццём на чужыне, а ня ў роднай хаце? Адсутнасць аплатнае працы на радзіме, панаваньне хамства і прымусу гоняць людзей у сьвет на заробкі.

Сямён Печанко

## Мілінкевіч: рэфэрэндум недапушчальны

Імаверны расейска-беларускі рэфэрэндум па «канстытуцыйным акце саюзнай дзяржавы» стаўся тэмай сустрэчы ў Менску лідэра аб'яднаных беларускіх дэмакратычных сіл Аляксандра Мілінкевіча з прадстаўнікамі дыпляматычна-га корпусу эўрапейскіх краінаў, акрэдытаваных у Беларусі.

Лідэр Дэмакратычных сілаў звярнуўся праз дыпляматаў да ўрадаў Эўропы з просьбай «не чакаць даты прызначэння рэфэрэндуму, а ўжо ў найбліжэйшы час выпрацаваць адзіную пазыцыю дзяржаў Эўропы па непрызнанні вынікаў рэфэрэндуму».

Сваю пазыцыю Аляксандар Мілінкевіч патлумачыў тым, што ў сённяшніх беларускіх умовах нельга разь-

лічваць нават на мінімальную аб'ектыўнасць і празрыстасць вынікаў рэфэрэндуму.

«Ва ўмовах татальнай манаполіі дзяржавы на інфармацыю большасць беларусаў ня змогуць атрымаць усёй інфармацыі пра рэальныя пагрозы рэфэрэндуму і пра небяспеку страты Беларуссю незалежнасці. (...) Сёння таксама не йснуе рэальных механізмаў кантролю грамадства за падрыхтоўкай і працэсам галасавання, а таксама за падлікам галасоў. У гэтых умовах рэфэрэндум (...) можа прывесці да знікнення Беларусі з палітычнай мапы сьвету», — заявіў Аляксандар Мілінкевіч.

Аляксандар Мілінкевіч адзначыў, што эўрапейскія краіны павінны назы-

ваць працэсы сваімі імянамі — «Гэта ня будзе аб'яднаньне дзвюх краінаў, гэта сапраўдны аншлюс, эканамічнае паглыннаньне Беларусі».

«Лукашэнка загуляўся ў аб'яднаньне, ён загнаны ў кут і выбару ўжо ня мае. Сёння яго нельга лічыць гарантам незалежнасці Беларусі, гарантам сёння зьяўляецца беларускі народ. І я ўжо сёння заяўляю пра пратэсты ў выпадку прызначэння і правядзеньня рэфэрэндуму», — сказаў лідэр дэмасілаў.

На сустрэчы былі дыпляматычныя прадстаўнікі Францыі, Нямеччыны, Вялікай Брытаніі, Швэцыі, Італіі, Летувы, Латвіі, Румыніі, Чэхіі, Польшчы, Нідэрляндаў, Славакіі.

АК

## Пазоў на 30 мільёнаў супраць газэты «Товарищ»

Пазоў аб абароне гонару і годнасці падаў старшыня асацыяцыі «Сталічнае таксі» Ігар Верхавец.

Адказчыкі — газэта «Товарищ» (пазоў супраць яе складае 15 млн рублёў) і прафсаюзны актывіст, таксіст Павал Паддубскі (15 млн рублёў), які напісаў артыкул аб праблемах менскіх таксістаў. Рэч у

тым, што з 1 студзеня 2007 г. таксісты ня змогуць працаваць на аўтамабільах, выпушчаных 10 год таму, ды страціць працу.

Паддубскі выказаў здагадку, што сытуацыя на руку асацыяцыі «Сталічны таксі», якую ўзначальвае сп.Верхавец. І.Верхавец таксама зьяўляецца гендырэктарам

прадпрыемства СІА-АЎТА-007, у структуру якога ўваходзіць служба «Таксі-007», адзін з найбуйнейшых менскіх таксапаркаў, а таксама «Спас-007», што займаецца эвакуацыяй машын і дапамагай аўтамабілістам, што трапілі ў аварыю.

Старшыня асацыяцыі палічыў заяву зьявагай і запатра-

баваў 30 млн рублёў кампэнсацыі з газэты і аўтара матэрыялу. Галоўны рэдактар «Товарищ» Сяргей Вазыняк спадзяецца, што пазоў ня будзе мець судовай пэрспэктывы. «У артыкуле Паддубскага выказвалася толькі меркаваньне, што ў колах таксоўшчыкаў луннае думка, што ўся гэтая сытуацыя на руку сп-ру Верхайцу і скіраваная супраць дробных таксаперавозчыкаў. Мы можам прывесці ў суд іншых таксістаў, якія пацьвердзяць, што такія думкі ходзяць».

АГ

# Права на правапіс

25 жніўня Аляксандар Лукашэнка за зачыненымі дзвярыма сустрэўся зь міністрам адукацыі Аляксандрам Радзьковым. Кіраўнік дзяржавы даручыў чыноўніку распрацаваць новыя правілы правапісу. Мяркуюцца, што зьмены Лукашэнка зможа зацьвердзіць ужо праз два тыдні.

Як аказалася, праект рэдакцыі новага правапісу быў даўно гатовы. Пра гэта ў аўторак паведаміла газэта «Советская Белоруссия — Беларусь сегодня». Працоўную групу ў распрацоўцы зьменаў у правапіс узначальвалі доктар філялягічных навук Віктар Іўчанкаў і дырэктар Інстытуту мовазнаўства Аляксандар Лукашанец (гутарку з апошнім можна прачытаць на старонцы 35.).

Зьмены ў правапісе будуць мінімальныя. Усё зводзіцца да больш пашыранага ўжытку літары «ў» і спрашчэньня правілаў пераносу. Дык тады дзеля чаго такі аўрал?

У незалежнага грамадства існуе меркаваньне, што ўпарадкаваньне правапісу беларускай мовы патрэбнае дзеля таго, каб забараніць ужываньне клясычнага, незрусіфікаванага правапісу. Гэта перакрэсьліла б рашэньне Найвышэйшага гаспадарчага суду ад 1998 году, якое выкарыстаньне такога правапісу дзваляла.

Мы апытылі выдаўцоў: яны ня маюць намеру адмаўляцца ад тарашкевіцы, а, наадварот, зьбіраюцца ўсякім чынам змагацца за яе ўжываньне (гл. ніжэй).

На беларускамоўных інтэрнэт-форумах і блогах праблема правапісу адразу выйшла на першае месца паводле папулярнасьці.

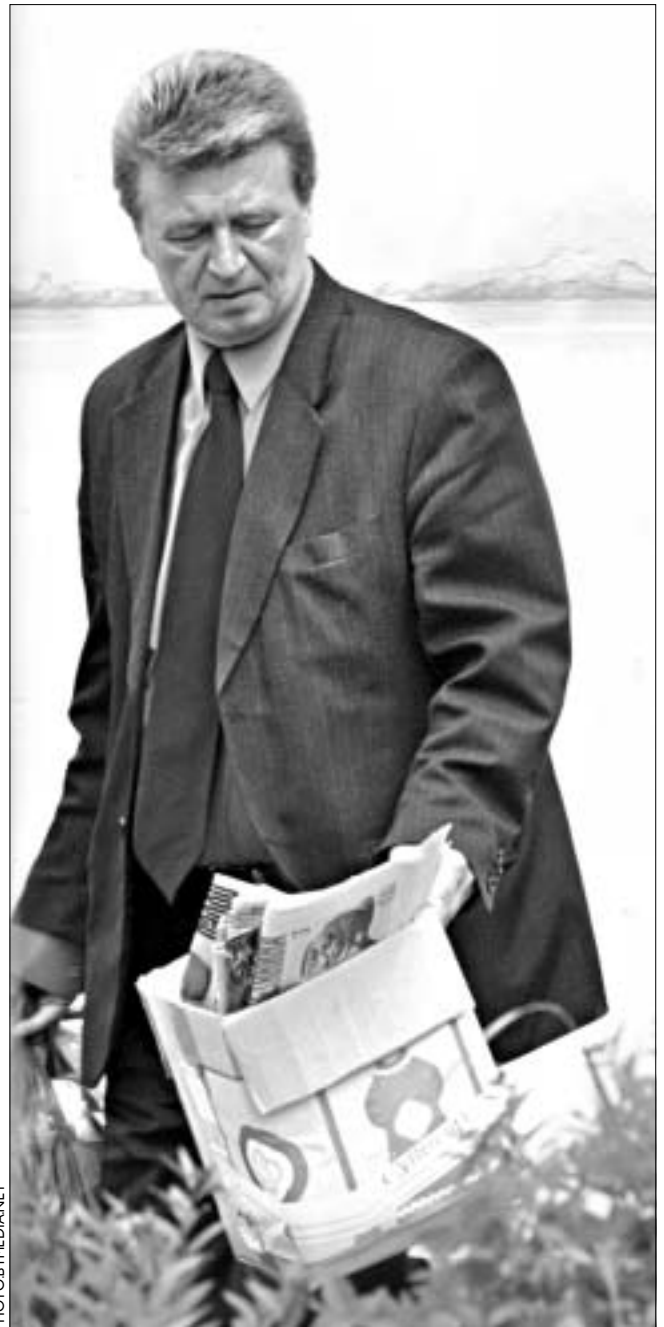
Ня выключана, што змаганьне за права беларусаў на правапіс ізноў кансалідуе грамадства, як гэта ўжо некалі было з Курапатамі, Ліцэем і «Нашай Нівай».

**Зьміцер Панкавец**

## Чаму «ўпарадкаваньне правапісу» выклікае непакой?

Не адбывалася публічнага разгляду зьменаў у правапісе з удзелам шырокай навуковай грамадзкасьці. Нарэшце, і гэта скандальна, лёс беларускага правапісу ў чарговы раз маюць вырашыць людзі, якія ў паўсядзённым жыцьці беларускай мовай не карыстаюцца. Гэта адкрыта каляніяльная практыка. Захаваньне і навязваньне каляніяльных нормаў вяло і далей весьціме да дэпапулярызацыі беларускай мовы, пазбаўленьня яе калярыту.

Самі зьмены ў правапісе нязначныя і нічога не мяняюць у яго сутнасьці. Аднак выкарыстаньне «ўніфікацыі правапісу» як падставы для забароны або выпісканьня за мяжу краіны мэдычных, культурных, літаратурных праектаў было б злачынствам, скіраваным на падрыў беларускае культуры.



PHOTOBYEMEDIA.NET

Ажыцьцяўляць правапісную рэформу даручана Аляксандру Радзькову.

## Выдаўцы гатовыя бараніць клясычны правапіс

Як будуць дзейнічаць выдаўцы, што карыстаюцца клясычным правапісам, калі ўлады пойдучь на яго забарону?

Рэдактар часопісу «AR-SHE» Валер Булгакаў зьбіраецца «змагацца ўсімі магчымымі спосабамі: праз суд, пэтыцыі, нават акцыі грамадзянскага непадпарадкаваньня. Магчыма, пачнём выдавацца за мяжой, дзе ня будуць дзейнічаць такія патра-



# Аляксандар Лукашанец: «Ня ведаю, ці забароняць тарашкевіцу...»

«...Але асабіста я забараніў бы». Каб высветліць усе пытанні адносна ўдасканалення беларускага правапісу, «Наша Ніва» звярнуліся да дырэктара Інстытуту мовазнаўства імя Якуба Коласа Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі Аляксандра Лукашанца. «Слова «прэзыдэнт» будзе пісацца зь вялікай літары», — пацвердзіў ён.

**«Наша Ніва»:** Дык што нас чакае: рэформа правапісу ці нешта іншае?

**Аляксандар Лукашанец:** Гэта не рэформа правапісу, а пэўныя ўдакладненні ў існуючы ўжо правапіс, накіраваныя на змяненне колькасці выключэнняў, на падпарадкаванне агульным прынцыпам і фанэтычнага ладу, і жывога беларускага маўленьня. Гэтыя змены ня будуць закранаць асноўных прынцыпаў беларускага правапісу. Падрыхтаваны праект, на мой погляд, найбольш аптымальны ў моўнай сытуацыі, што існуе ў Беларусі, таму што ён дапаможа захаваць стабільнасць беларускай пісьмовай мовы, забяспечыць пераёмнасць у школьным навучанні. Калі будзе захавана стабільнасць нормаў, то гэта будзе спрыяць прэстыжу беларускай мовы, а гэта значыць і пашырэнню яе ўжывання ў грамадстве. Змяненне асаблівасцей выключэнняў.

**«НН»:** Беларусь ужо пятнаццаць гадоў — незалежная дзяржава, змены ў правапісе адбываюцца толькі цяпер. Чаму?

**АЛ:** Па-першае, змены ў правапісе непасрэдна не звязаныя з набыццём нашай краінай сувэрэнітэту. Змены ў правапісе абумоўлены развіццём самой мовы. Па-другое, любыя змены ў правапісе — справа складаная і далікатная, і носьбіты мовы адносяцца да гэтай праблемы па-рознаму. Нават у краінах,

дзе функцыянуе толькі адна мова, да любых зменаў ставяцца вельмі асцярожна. Таму работа павінна быць вельмі карпатлівая, усе павінна быць дасканалы выверана. Трэ было ўлічыць усе погляды пры працы над праектам. Я таксама лічу, што прайшло дастаткова шмат часу, але, можа, гэта і ня так дрэнна, бо эмацыйны падыход змяніўся цывілізаваным навуковым, і гэта дазваляе больш аб'ектыўна вырашаць праблемы і прапанаваць аптымальныя варыянты. Толькі трэба як мага хутчэй паставіць у гэтай справе кропку і пачаць карыстацца агульнапрынятымі нормама правапісу. Ніхто не абавязвае чалавека, як гаварыць, але абавязак дзяржавы запяспечыць агульнае напісанне. У іншым выпадку мы ня зможам захаваць адінства мовы, а для нас адзінства мовы — гэта абавязковая ўмова яе захавання.

**«НН»:** Чаму падрыхтоўкай зменаў займаецца Міністэрства адукацыі, а не Інстытут мовазнаўства?

**АЛ:** Гэта не зусім дакладная інфармацыя. Дзяржкамісія ў 1993 годзе даручыла і Акадэміі навук, і Міністэрству адукацыі падрыхтаваць новую рэдакцыю зменаў правапісу. Над гэтым варыянтам працавалі і нашы спецыялісты, і мовазнаўцы беларускіх універсітэтаў, гэта значыць праект падрыхтаваны сумеснымі намаганнямі.

**«НН»:** Ці будуць змены ў правапісе вынесены на абмеркаванне шырокай грамадзкасці?

**АЛ:** Іх ужо неаднаразова абмяркоўвалі. Дадатковыя абмеркаванні могуць толькі пагоршыць варыянт, які ўжо існуе, абмяркоўваць можна бясконца. Мы дасылалі варыянты на абмеркаванне ва ўсе ўстановы адукацыі.

**«НН»:** Ці будзе які-небудзь падручнік з усімі зменамі правапісу?

**АЛ:** Будзе не падручнік. Будзе праца ў выглядзе новага зводу «Правілаў беларускай артаграфіі і пунктуацыі», падрыхтаванага рабочай групай пад кіраўніцтвам акадэміка Падлужнага. У складзе рабочай групы таксама працавалі: прафэсар Арнольд Міхневіч, Павал Шуба, Міхась Яўневіч, Аляксандар Крывіцкі. Гэта ўсе высокакваліфікаваныя спецыялісты ў галіне айчыннага мовазнаўства, прычым з розных галінаў. Падлужны — фанэтыст, Крывіцкі — дыялектолаг, Яўневіч — сынтаксіст, Шуба — марфолог, Міхневіч — граматыст. Былі ахопленыя ўсе пласты мовы.

**«НН»:** Ці замяне існаванне ў беларускай мове двух правапісаў?

**АЛ:** Лічу, што замяне. Патрэбная стабільнасць правапісных нормаў мовы, разнабой перашкаджае працэсу

Працяг на старонцы 10.

баванні. Калі такі закон урэшце прымуць, то гэта будзе амаральны закон». Разам з тым, Булгакаў падкрэслівае, што ягоны часопіс ніколі ня гідзіўся наркаматкай, а наадварот, усе тэксты, што прыходзяць у рэдакцыю афіцыйным правапісам, гэтакім жа і друкуюцца. Валер адзначыў, што пераход на наркаматку «ARCHE» адбудзецца, толькі калі ня будзе іншай магчымасці выходзіць.

Выдавец Ігар Логвінаў, які ўжо выпусціў некалькі тузінаў мастацкіх кніг тарашкевіцай, кажа, што не збіраецца адхрышчывацца ад гэтага правапісу. Ён не разумее, як можна забараніць правапіс, на якім пішучы людзі і выходзяць кнігі. «Гэта немагчыма, бо напісана, што кнігі могуць выдавацца на ўсіх мовах сьвету, а якім правапісам — не настолькі істотна».

Каардынатарка «Бібліятэкі Бацькаўшчыны» Алена Макоўская мяркуе, што гэтае пытанне варта разглядаць у меру ўзьнікнення праблемы. «Пакуль мы нічога ня будзем мяняць у нашых выдавецкіх праектах. Вядома, што адмаўляцца ад тарашкевіцы ніхто не збіраецца, а як будзе — пасыля паглядзім».

Падобнае меркаванне мае гісторык і рэдактар Алег Гардзіенка, які кажа, што па-

куль ня варта гадаць на кавалі гушчы. «Почасту ў выдавецкіх праектах, у якіх я браў удзел, у эміграцыйных аўтараў адной з абавязковых умоваў друку было тое, каб іх працы выходзілі менавіта клясычным правапісам. Цяпер ня ведаю, як мы будзем працаваць з гэтымі людзьмі, бо эміграцыі не забароніш ужываць тарашкевіцу».

# Аляксандар Лукашанец: «Ня ведаю, ці забароняць тарашкевіцу...»



## Працяг са старонкі 9.

навучання беларускай мове ў школе і выкарыстанню яе ў розных сферах камунікацыі. Толькі строгае адзінства правапісных нормаў можа забяспечыць беларускай мове выкарыстаньне ў тых ці іншых сферах жыцця. Письмовая мова павінна быць адзінай і аднастайнай.

**«НН»: А як Вы адносіцеся да сынтэзу двух правапісаў, які выкарыстоўвае на сваіх старонках часопіс «Дзеяслоў»?**

**АЛ:** Гэта вельмі дрэнны варыянт, бо не прытрымлі-

ваецца ніводзін падыход, цалкам парушаная сыстэматычнасьць. Гэта яшчэ горш, чым два крайнія варыянты. Ведаецца, вучань павінен верыць таму, што надрукавана. У нас жа ў адным выданні напісана так, у іншым — гэтак, то каму ён павінен верыць?

**«НН»: Дарэчы, як правільна пісаць наркамаўкай: «лідэр», як напісана ў падручніках, ці «лідар», як піша «Звязда»?**

**АЛ:** Не ўжывайце, калі ласка, гэтага слова, «наркамаўка», я не прымаю яго, як і «тарашкевіца», бо абодва словы няправільна адпост-

**Аляксандар Лукашанец: Галоўная навіна правапісу — «прэзыдэнт» будзе пісацца зь вялікай літары.**

роўваюць сутнасьць гэтых правапісных сыстэмаў. На сёньняшні дзень правільна пісаць «лідэр», але прапануем у гэтым варыянце правапісу пісаць «лідар». У гэтым і праяўляецца разнабой, які мы мусім ліквідаваць. Таксама пашыраецца ўжываньне літары «ў» у словах іншамоўнага паходжаньня. Ва ўласных імёнах вялікая літара «Ў» ужывацца ня будзе. Будуць вельмі спрошчаны правілы пераносу. Слова «прэзыдэнт» будзе пісацца зь вялікай літары.

**«НН»: А што рабіць, што пісаць у такіх выпад-**

**ках школьніку, які піша цэнтралізаванае тэставаньне на роднай мове?**

**АЛ:** Я ўпэўнены, што заданьняў кшталту «лідэр» ці «лідар» на іспытах бліжэйшых гады ня будзе, бо патрэбен час, каб звыкнуцца з новым напісаньнем.

**«НН»: Дык ці змогуць выходзіць газэты, часопісы ці кнігі клясычным правапісам?**

**АЛ:** Я не магу гэтага знаць. Калі б гэта залежала ад мяне, то я б забараніў ужываньне паралельнага правапісу ў афіцыйным ужываньні і беларускіх вы-

даньнях, разлічаных на масавага чытача. Ніхто ня зможа забараніць другі правапіс, напрыклад, у прыватнай перапісцы. Аднак што будзе, я ня ведаю.

**«НН»:** Аляксандар Аляксандравіч, кажуць, цяпер па-беларуску трэба будзе абавязкова пісаць імя Мікалай, а не Мікола, гэтаксама і з астатнімі беларускімі імёнамі.

**АЛ:** Гэта ня так. Ніхто вам не забараняе быць запісаным у пашпартце Алесем, але і па-расейску тады вашае імя будзе гучаць, як Алесь. Адпаведна і дзеці будуць Алесевічы, а не Аляксандравічы. Каля вас такое задавальняе, то ніхто не забараняе ўжываць такія формы імёнаў.

Гутарыў ЗП

# Прынцыпы «лукаш а/энкаўкі»

Якія зьмены ў правапісе плянуюцца?

Пры канцы 2002 г. Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа НАРБ ужо быў падрыхтаваў праект зьменаў у беларускім правапісе, але тады ён так і ня быў зацверджаны А.Лукашэнкам. Якія зьмены прапаноўваў той праект?

Самай адыёзнай зьменаў

выглядала абавязковае напісаньне слова «прэзыдэнт» зь вялікай літары. Гэта выклікала мноства абураных водгукаў з боку незалежнага грамадзтва.

Таксама меркавалася пашырыць выкарыстаньне «аканьня» і «яканьня» як у беларускіх, гэтак і ў запазычаных словах. Напрыклад, «сямнаццаць», «камп'ютар», «лідар». Мусілі амаль цалкам зьнікнуць спалучэньні «іо/ью», замест якіх ва ўжытку пашыраліся «іё/ьё» (цяпер ад гэтай ідэі адмовіліся, хіба дзеля таго, што гэта павялічвала адрозьненне беларускай мовы ад расейскай).

Адным з пунктаў таго праекту было зьнікненьне правілаў пераносу, бо іх, на думку мовазнаўцаў, працягваюць трымацца толькі школьнікі ды аўтары падручнікаў.

Мелася пашырыцца ўжываньне літары «ў» у такіх выпадках, як, напрыклад, «ва ўнівэрсітэце». Але цалкам адмаўлялася выкарыстаньне вялікай літары «Ў».

Думалася крыху пашырыць напісаньне літары «э» ў словах іншамоўнага паходжаньня: «сэкс».

Той праект абсалютна не прымаў ужытак мяккага знаку, які стаўся галоўным пунктам адрозьнення паміж двума правапісамі. Распрацаваны ён быў нядаўна памерлым экс-дырэктарам Інстытуту мовазнаўства Аляксандрам Падлужным.

Той варыянт зьменаў правапісу ня трапіў на разгляд грамадзкасьці. Падлужны меркаваў, што немэтазгодна праект абмяркоўваць з усімі, дастаткова толькі меркаваньняў «спэцыялістаў». Відавочна, што падобнае можа адбываецца і цяпер.

Незалежныя выданьні, якія друкуюцца тарашкевіцай, тады былі надзвычай заклапочаныя, што іх прымусяць выходзіць афіцыйнай нормай правапісу. Гэтага ня здарылася ў 2003 г. Што ж будзе праз тры з паловай гады?

ЗП

## Апытаньне на сайце «НН»

Якім правапісам вы карыстаецеся?

Афіцыйным правапісам	19 (17.8%)
Клясычным правапісам	54 (52.2%)
Лацінкай	5 (5.6%)
То так, то гэтак — пад настрой	24 (24.4%)

Усяго прагаласавала ад панядзелка да серады: 102

## Артаграфія вершаў Быкава

Як толькі навіна пра падрыхтоўку зьменаў у правапіс зьявілася ў пятніцу, на яе адразу бурна адгукнуліся чытачы сайту «Нашай Нівы» nn.by. Як інтэрпрэтуюць гэты крок уладаў і як зьбіраюцца рэагаваць на яго інтэрнаўты? Вось частка водгукаў.

**Кірыл Яраш Жнівень 25, 2006 у 16:51**

Ну, браточки, будзе ў нас цяпер тры артаграфіі...

**Віталь В. Жнівень 25, 2006 у 19:14**

Гэта будзе такая асабліва артаграфія для запісваньня вершаў Быкава, прозы Барадудзіна і нашых з вамі драмаў...

**babaj Жнівень 26, 2006 у 23:25**

tavaryshch stalin, vy balshoj uchonuy v jazykaznanji znajecie vy tolk!!!

**Яўген Жнівень 25, 2006 у 23:25**

Пацаны, гэта яны клясычны правапіс хочучь забараніць!.. І гэта мажліва. Раней нават праз суд не атрымоўвалася.

А цяпер можа надыйсьці гамон.

**Marya Жнівень 25, 2006 у 23:28**

Learning «narkamauka» in the university in Germany, reading taras^kevica in NN — but lukas^eiva: never!

**Толік Жнівень 25, 2006 у 23:42**

А я, бадай, прасіў бы «НН» лепей перайсьці на наркамайку, толькі не закрывацца.

**Геня Жнівень 26, 2006 у 7:34**

Вялікі Дзядзька з такою цяжкасьцю чытаў карнавальную клятву па-беларуску, што, пэўна ж, тады і вырашыў: трэба падпрасьціць гэты перажытак нацдэмаўшчыны.

**Барбар Жнівень 26, 2006 у 19:52**

А мо' ён хоча «Звязду» на клясычны правапіс перавесці ды на БТ гэтаксама ўсё па-беларуску аднавіць, а вы так аб чалавеку блага падумалі.

**Спадар Беларусь Жнівень 28, 2006 у 9:46**

«Наша Ніва» мусіць выдавацца ТОЛЬКІ тарашкевіцай і не зважаць на спробы розных манкрутаў і рэнэгатаў зьнішчыць нашу крывіцкую гаворку. Ніякія зьмены мовы лукашыстамі ня могуць быць законнымі і прыняты Беларускім народам.

**Алесь Жнівень 28, 2006 у 17:03**

І аднаго ня ўцямяць гора-карэкціроўшчыкі беларускай мовы, што гэта мова для нас Сьвятая. Хай бы яны расейскія мацюкі ўнармавалі і карысталіся ў размовах між сабой. А на Сьвятое хай не разяваюць свае зяпы!!!

Падрыхтаваў  
Зьміцер Панкавец

# Няма мовы

Заўтра ў нас пачнуць адбіраць імёны. Пра «рэформу правапісу» піша Віталь Тарас.

За апошнія 15 гадоў сфера ўжытку беларускай мовы, на вялікі жаль, скарацілася — у прыватнасці, у медыях. І адказнасьць за гэта нясуць ня толькі ўлады, але й грамадства. У тым ліку, журналісты недзяржаўных СМІ.

Гэтую даволі нескладаную тэзу некаторыя з калегаў успрынялі па-свойму. Давялося чуць меркаваньне, быццам я заклікаю ўсіх бегчы ў беларускія выданьні, а расейскамоўныя газэты — закрыць. Бегчы, ясная справа, нікуды ня трэба. Усім варта заставацца на сваіх месцах і займацца сваёй справай.

Апошнія падзеі — паведамленьне аб «рэформе» беларускай мовы — вымушаюць вярнуцца да гэтай тэмы.

Мы пакуль ня ведаем зьместу «рэформы». Як заўсёды, усё вырашаецца (ці ўжо вырашана) за нашымі сьпінамі, у чыноўніцкіх кабінэтах. Нават акадэмікам, сярод якіх большасьць служыць цяперашняй уладзе і гатовая падтрымаць любую ініцыятыву зьверху, улада не давярае. Рэформа даручаная Міністэрству адукацыі. Пры гэтым ключавую ролю тут адыгрывае ня слова «адукацыя», але слова «міністэрства». Можна не сумнявацца, яно хутка і бязь лішняга шуму

выканае даручэньне кіраўніка дзяржавы. Тым больш, што перад гэтым міністэрства ўжо дазволіла выкладаць у школах гісторыю Беларусі па-расейску, спаслаўшыся на пажаданьні бацькоў.

Зразумела, што мову сама сабою нікая рэформа ня зьменіць, як не зьмяніла яе наркамаўка. Нікуды не падзеліся ў вымаўленьні мяккія знакі альбо «дз» і «дж», «ў». Нават калі забараніць іх у адміністрацыйным парадку ці пачаць штрафваць за «дзеканьне», пераважная большасьць беларусаў ня змогуць гаварыць інакш, як размаўлялі іхныя дзяды. І ніхто не забароніць у прыватным ліставаньні карыстацца клясычным правапісам.

З другога боку, калі б нават загадам у школах увялі тарашкевіцу, гэта не

прывяло б, зразумела, да імгненнага росту нацыянальнай свядомасьці, росквіту беларускай культуры й літаратуры. А ўжо як абураліся б бацькі — пэўна, ня менш за прыхільнікаў расейскай мовы ў Латвіі...

Але справа ня ў гэтым. Адміністрацыйная рэформа мовы, ды яшчэ праведзеная такім шляхам — гэта чарговы плявок у твар беларускай інтэлігенцыі: настаўнікам, выкладчыкам, навукоўцам, пісьменьнікам, журналістам. І чарговым разам, можна не сумнявацца, інтэлігенцыя ўтрэцца. Ніякіх пратэстаў з боку настаўнікаў, а тым больш школьнікаў і студэнтаў ня будзе. Будуць пратэсты з боку БНФ, некаторых іншых палітычных партый, на якія ўлады не зьвяртаюць аніякай увагі. Магчыма,

будуць асобныя пратэсты з боку некаторых пісьменьнікаў (пазбаўленых Дому літаратара) і беларускіх журналістаў.

Журналістам расейскамоўных выданьняў, пэўна, стане прасцей. Яны змогуць браць прыклад са сваіх калегаў з салідных расейскіх выданьняў, якія ўжо цяпер пішуць не Васіль Быкаў, а Василий Быков, не Беларусь, а — Белоруссия. Ужо цяпер на расейскамоўных беларускіх сайтах паведамленьні на тэму «рэформы» падыходзяць пад рубрыку «рознае», дзе яны могуць стаяць побач з паведамленьнем, напрыклад, аб тым, што расейская сьпявачка Жасьмін разьвялася з мужам. Лёс Жасьмін беларускага абывателя, напэўна, хвалюе больш, чым лёс беларускай мовы. Ён на гэтых «жасьмінах» узгадаваны.

Пытаньне ў тым, наколькі лёс мовы цікавіць журналістаў. Заўтра ў нас пачнуць адбіраць імёны: нельга будзе афіцыйна падпісвацца Алесем, Кастусём, Янкам, Янінай, Аленай, Ганнай, а толькі Аляксандрам, Канстанцінам, Іванам і г.д. Неймаверна? Але калі дзяржава лічыць сябе ў праве манапалізаваць словы «беларускі» і «нацыянальны», чаму яна ня можа распараджацца нашымі імёнамі? Кажуць, імя — гэта частка душы чалавека. Ці гатовыя мы на здзелку з д'яблам? Ці яна ўжо адбылася?



АНДРУСЬ ШПАКАЎ

# «Наша Ніва — Советская Белоруссия»



Гумарэска Лёліка Ушкіна.

## З рапартаў аператыўнага агента 0375 (ліцэнзія на арышт за лаянку) у Камітэт Дэ Бэ:

25 жніўня, выконваючы заданьне, інтэгрыраваўся ў натоўп на Бангалоры. Каб увайсці ў кантакт з дэструктыўнымі элементамі, у адпаведнасьці з інструкцыямі, гучна енчыў: «Падымі мяне па-над зямлёю» і «Пятроўна, падай вады!». У выніку пазнаёміўся з падазроннымі асобамі, якія нешта казалі пра сотую гадавіну нейкай «Нашай Нівы». Паколькі інструкцыяў арыштоўваць апазыцыянераў за калекцыянаваньне старых аўтамабільных марак, прынамсі «Нівы», не было, нікога не павініць. Прашу на будучыню інфармаваць, ці падпадае гэтая практыка пад артыкулы Адміністрацыйнага кодэксу.

Агент 0375

## З паведамленьня кіраўніцтва Камітэту Дэ Бэ ў адміністрацыйно кіраваньня прэзыдэнтам:

Інфармуем, што нацыяналістычнымі коламі плянуецца шырокае сьвяткаваньне стагадовага юбілею газэты «Наша Ніва», якое будзе мець шырокі рэзананс у грамадзтве. Прапануем прэвэнтыўна арыштаваць калектыў рэдакцыі на той падставе, што ў рамках сьвяткаваньня адмарозкі плянуюць распаўсюдзіць наклад газэты, старонкі якога будуць прамочаныя ядам курарэ (трохлітровы слоік з атрутай падкінем на рэдакцыйную кухню). Акрамя таго, у дзень юбілею журналісты плянуюць захапіць вакзал, пошту і тэлеграф, а таксама узарваць дзьве школы з расейскамоўным навучаньнем.

Старшыня Камітэту Дэ Бэ

## Выпіс з пратаколу паседжаньня ідэалягічнага дэпартаменту адміністрацыі:

Слухалі тэму «Стагодзьдзе «Нашай Нівы». Тав.А інфармаваў аб тым, якую пагрозу нясе правакацыя нашаніўцаў. Тав.Б прапанаваў забараніць «Нашу Ніву» і адначасова зарэгістраваць

паралельнае выданьне з той самай назвай. Такім чынам, усе ляўры гісторыі «НН» перападуць дзяржаве. Тав.В, спасылаючыся на брак часу, прапанаваў пусьціць вутку, што законным напчадкам «НН» ёсьць адно зь існых цяпер афіцыйных выданьняў. Ён аргумэнтаваў прапанову наступнымі словамі: «Калі мы ўсе тут згодныя з тым, што Скарына жыў у Піцеры, то давесьці тое, што «Фізкультурнік Беларусі» пачаў выдавацца ў 1906 г., будзе раз шлюнуць. Сход падтрымаў прапанову тав.С.

Кіраўніку дзяржавы прапанаваны сьпіс выданьняў, якія могуць выканаць функцыю «сапраўднага напчадка «НН». Сьпіс газэтаў дадаецца: «Переходный возраст», «Союз» — дадатак да «СБ», «Планета», «Трактарабудульнік».

## З рэзалюцыі кіраўніка:

Загадаваў шырока адсьвяткаваць стагодзьдзе «НН», якая сёньня выходзіць пад назвай дадатак да «Саўбелкі» «Союз». Прызначыць навуковую камісію з старшынём — акадэмікам К.

## Зь дзёньніка Аліны К.:

Дарагі дзёньнік, сёньня тата прыйшоў дахаты нейкі дзіўны. Увесь вечар піў і крычэў, што яны там на Марска канчаткова зьехалі з глузду. І што калі так пойдзе далей, то яго прымусяць пісаць паэму Быкава. Потым пазваў мяне, каб я напісала пад дыктоўку дзіўны тэкст.



У Менску зьявіўся мультымэдыйны дыск «Open air revolution». Яго ананімна аўтары разглядаюць падзеі Сакавіка-2006 з пункту гледжаньня поп-культуры — як першы беларускі рэйв на сьвежым паветры. Але можна і не заглябляцца ў

## Зь перадавіцы газэты «Советская Белоруссия»:

Незвычайнае адкрыцьцё зроблена маладымі архівістамі ў доме, дзе, як высветлілася, калісьці спыняўся адзін з заснавальнікаў «Нашай Нівы» Антон Луцкевіч. Як сьведчыць ліст, нечакана знойдзены ў антрысолях, насамрэч сапраўдная назва слаўтай «Нашай Нівы» — «Союз» — дататак да «Беларусь Сегодня».

У сваім лісьце да Вацлава Ластоўскага Луцкевіч піша: «Дарагі сябра, як ты ведаеш, мы актыўна працуем над першай беларускай газэтай. На сходзе рэдакцыі ўсе адзінадушна падтрымалі ідэю, што газэта мусіць насіць назву «Союз» — дадатак да газэты «Советская Белоруссия», а сябе, то бок выдаўцоў, называць Саветам міністраў Саюзнай дзяржавы. Аднак у апошні момант дзеля кансьпірацыі вырашылі часова называцца «Наша Ніва».

## Разнарадка менскім адзёлам БРСМ:

Усім раённым кіраўнікам забясьпечыць яўку як мінімум па 5 асобаў ад клясы ці групы на сьвяткаваньне стагодзьдзя «Нашай Нівы». Збор — Кастрычніцкая плошча. Агітпрадукцыя — транспаранты з тэкстам «Слава братам Луцкевічам», «Союзу» жыць у яка!» — выдаць пад расьпіску. Тых, хто прасачкуе, абавязаць падпісацца на два камплекты газэты «Наша Ніва — Советская Белоруссия».

Старшыня менскай арганізацыі БРСМ

## Рэвалюцыя — гэта рэйв

культуралёгію: відэа- і фатахроніка дапаможа жыва згадаць сакавіцкія падзеі. Галасы Плошчы, хроніка Плошчы, героі і ворагі Плошчы — усё гэта на адным дыску. Распаўсюджваецца дыск бясплатна. Даведкі — на сайце [www.za-svobodu.org](http://www.za-svobodu.org).



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВІЧ

Вітаўт Мілінкевіч Сакавік-2006 правёў у Менску.

## Мілінкевіч: 3 майго сына павінны патрабаваць, як зь любых іншых

У прэс-службе Аляксандра Мілінкевіча абверглі інфармацыю пра тое, што сын лідэра дэмакратычных сілаў Вітаўт у п'яным выглядзе дэбашырыў у Польшчы.

Інфармацыя пра тое зьявілася на сайце «Беларуская салідарнасьць», які курыруецца лідэрам КХП БНФ Зянонам Пазьняком, і была падхопленая БТ.

«Інфармацыя, агучаная БТ і сайтам «Беларуская салідарнасьць», — хлусьня», — заявіў прэс-сакратар А.Мілінкевіча Павал Мажэйка.

Як зазначыў П.Мажэйка, адной з умоваў моўных курсаў, на якіх навучаюцца ўдзельнікі праграмы Каліноўскага, ёсьць абавязко-

вае наведваньне ўсіх экскурсій і імпрэзаў. Адну з такіх экскурсій Вітаўт Мілінкевіч праспаў.

Перад арганізатарамі праграмы, зьвяртае ўвагу прэс-сакратар, паўстала

праблема: ці варта ўжываць жорсткія захады ў дачыненні да сына непасрэднага ініцыятара навучальнай праграмы фонду.

А.Мілінкевіч заявіў кіраўнікам праекту наступнае: «Усе ўдзельнікі праграмы мусяць быць у роўных умовах. Так павінна быць, не зважаючы, хто чый сваяк».

Як вынік, Вітаўт Мілінкевіча пазбавілі пражываньня ў інтэрнаце, аднак ён працягвае самастойна рыхтавацца да іспытаў у адзін з польскіх унівэрсытэтаў.

АГ



## Івашкевіч: Кандыдаты на мясцовых выбарах хай стануць дэлегатамі новага Кангрэсу

На сойме Партыі БНФ 26

жніўня Віктар Івашкевіч прапанаваў схему пераадоленьня кааліцыйнага крызісу ў дэмакратычных сілах з выкарыстаньнем мясцовых выбараў.

Сутнасьць прапановы: усе партыі вылучаюць кандыдатаў на мясцовыя выбары шляхам збору подпісаў. Тыя кандыдаты, якія зьбіраюць 500 і болей подпісаў, незалежна ад рэгістрацыі ці нерэгістрацыі на выбарах і вынікаў саміх выбараў, аўтаматычна становяцца дэлегатамі Кангрэсу дэмасілаў, які прымае далейшыя рашэньні.

Падчас абмеркаваньня прапановы Віктара Івашкевіча на сойме галасы падзяліліся.

МБ

## Пачатак новага палітычнага сэзону

Новы палітычны сэзон аб'яднаная апазыцыя распачала ня вулічнымі акцыямі пратэсту, а фотавыставай «За Свабоду й Незалежнасьць», што адкрыла сваю экспазыцыю 24 жніўня ва ўправе Партыі БНФ (былая Варвашэні, 8).

Арганізатары выставы сабралі ў адной залі працы



АНДРЭЙ ГІЯНКЕВІЧ



шматлікіх фатографіаў, сярод іх і фотакарэспандэнткі «Нашай Нівы» Юліі Дарашкевіч, якія адлюстроўваюць падзеі вясны-2006 з Плошчай, намётавым мястэчкам, акцыямі пратэсту, арыштамі і судамі.

Заля не магла змясьціць усіх ахвотных (**на фота**), і многім даводзілася стаяць у чарзе на вуліцы.

Экспазыцыя сапраўды маштабная. Яна будзе працаваць тры тыдні.

ЗП

## Для беларусаў выпусьцяць куцаватую Windows?

У 2007 годзе ў Беларусі будзе распачатая глянцальная праграма ў барацьбе зь пірацкім праграмным забесьпячэньнем. Апроч акцызных марак, якія будуць вылучацца пад легальныя партыі дыскаў, урад плянуе завабці пад сыягт змаганьня зь піратамі вытворцаў праграмаў.

Каб пераход ад таннай неліцэнзійнай прадукцыі да легальных копіяў не спустошыў кішэні, у Беларусь будуць пастаўляць «аблегчаныя» копіі па цане значна ніжэйшай ад рынкавай. На гэты момант вядуцца пера-

мовы з Microsoft'ам што да выпуску для беларускага рынку Windows XP Light.

У новым варыянце апэрацыйнай сыстэмы будуць толькі самыя неабходныя функцыі. На думку экспертаў, што ўваходзяць у склад адмысловай камісіі, параговыя беларусы рэдка карыстаюцца ўсімі магчымасьцямі прафэсійных вэрсіяў.

На сёньня кошт паўнацэннай Windows XP Professional у Менску 160 даляраў. Home edition прадаўцы гатовыя аддаць удвая таньней. Зрэшты, і гэта не па кішэні многім беларусам. Калі перамовы з Microsoft'ам пройдуць удала, апэрацыйная сыстэма Light у Беларусі будзе прадавацца за 20—30 даляраў. Тое самае тычыцца й ліцэнзійных гульніаў. Праўда, з апошнімі сытуацыя даволі далікатная.

Расейскія дыстрыбутары і так прапануюць дыскі па выкідной (у параўнаньні з Эўропай) цане. Цяпер кошт адной гульніавай праграмы не перавышае 8 даляраў. Для Беларусі гэтая цана мусіць быць сама меней удвая меншай, лічаць ініцыятары антыпірацкай праграмы. Ня выключана, што на кардынальнае зьніжэньне цаны расейцы ня пойдучь, бо сабекошт выпуску адной копіі праграмы большы за 3—4



Такі ордэн будзе насьці Ніл Гілевіч.

даляры. Да таго ж, Расея не разглядае беларускі рынак ПЗ у якасьці стратэгічнага.

Паводле BelSwissBank

## Плютон болей не плянэта

Плютон быў адкрыты ў 1930 годзе амэрыканцам Клайдам Томба. Яго прызналі плянэтай, але ён адразу стаў выклікаць сумневы. Па-першае, малюпасенькі (меншы за Месяц). Калі ўсе прыстойныя плянэты ад Мэркур'я да Нэптуна кружаць у той самай пляшчыні, арбіта Плютона нахіленая да яе на 18 градусаў, а да таго ж яшчэ яйкападобная. А тут яшчэ летась адкрылі далёка за Плютонам, за 16 млрд км ад Зямлі, плянэтоід 2003 UB313, большы дыямэтрам, чым Плютон. Міжнародны астранамічны хаўрус вырашыў упарадкаваць увесь гэты балаган. Астраномы аказаліся наўздыж дужнымі ў сваёй выснове: Плютон — гэта не плянэта ў поўным сэнсе, як Зямля, Нэптун і іншыя, а ўсяго толькі карлікавая плянэта, як і іншыя целы, што абарачаюцца вакол Сонца.

МБ

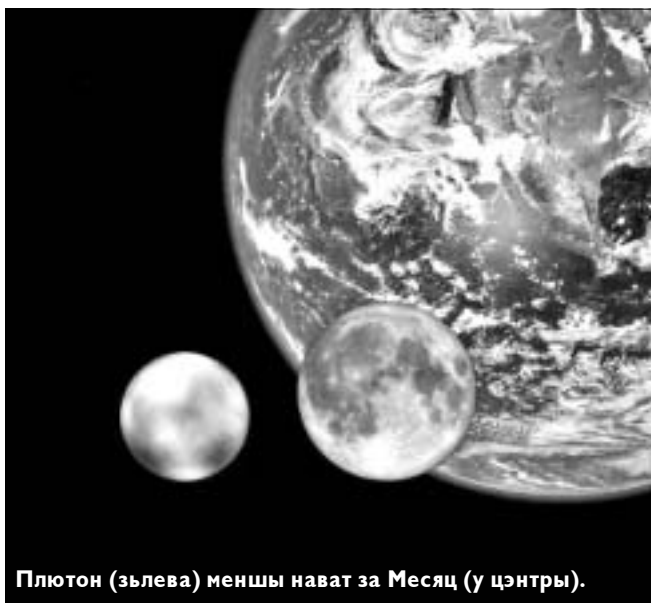
## Гілевіч, Законьнікаў, Пашкевіч атрымалі ўзнагароды Украіны

Да 15-годзьдзя незалежнасьці прэзыдэнт Украіны Віктар Юшчанка падпісаў указ аб узнагароджаньні шэрагу замежных грамадзянаў, сярод якіх беларускія пісьменьнікі.

Ніл Гілевіч адзначаны ўкраінскім ордэнам князя Яраслава Мудрага 2-й ступені. Такой жа ўзнагародай уганараваны разам зь ім генэральны сакратар Рады Эўразьвязу Хаўер Саліяна, былы прэзыдэнт Чэхіі Вацлаў Гавал і экс-міністар замежных справаў Літвы Антанас Валеніс. Н.Гілевіч заявіў: «Гэтая ўзнагарода дапаможа мне пратрымацца і папрацаваць на літаратуру беларускую і на ўкраінскую».

Інакш паставіліся да народнага паэта, які неўзабаве адзначыць 75-годзьдзе, беларускія ўлады. Выдавецтва «Мастацкая літаратура» выкінула з выдавецкіх плянаў кнігу ягонай лірыкі «Выбранае».

Сяргей Законьнікаў і Алесь



Плютон (зьлева) меншы нават за Месяц (у цэнтры).

**Працяг са старонкі 15?**

Пашкевіч атрымалі ўкраінскія ордэны «За заслугі».

**Паводле радыё «Свабода»**

ІГАР МАРАЖКІ

Сустрэчу сяброў СБП арганізавала Ада Райчонак.

**Сустрэліся сябры Саюзу беларускіх патрыётаў**

Сустрэча сяброў Саюзу беларускіх патрыётаў — падпольнай арганізацыі, што існавала ў 1945—1947 гадах, ставячы на мэце дасягненне незалежнасці Беларусі, прайшла ў Германавічах, што ў Шаркаўшчынскім раёне. Паслухаць вэтэранаў патрыятычнага падполья прыехалі таксама палітвязні іншага пакалення — удзельнікі сакавіцкага намётавага мястэчка ў Менску.

**Эўрапейскае радыё для Беларусі****Эгіпцяне падкапаліся і ўсе беларускія**

Два 20-гадовыя эгіпціянкі чакаюць у Расеі суду за спробу незаконнага пераходу мяжы з Украінай. Падчас сваіх памежных прыгодаў ім удалося пракапаць тунэль пад беларуска-польскай мяжой ражком для абутку і перабрацца ў Эўропу — праўда, ненадоўга.

Яны прыехалі ў Маскву па турыстычных візах. У расейскай сталіцы яны селі на цягнік да Менску, а адтуль аўтаспынам дабраліся да польскай мяжы, падкра-

ліся да драцяных загородаў і пачалі капаць.

На польскай тэрыторыі недалужныя імігранты збыліся з дарогі ды зноў наткнуліся на калочы дрот. Эгіпцяне падумалі, што гэта ўжо нямецкая мяжа, і з дапамогаю апрабаванага ў справе ражка, апынуліся на тым баку.

Аднак гэта была зусім не Нямеччына, а ўсё тая ж Беларусь, якую яны ня гэтак даўно пакінулі. Іх адразу ж затрымалі беларускія па-



**Аж ня верыцца, што гэты лаз пракапаны ражком для абутку.**

межнікі. Абодва парушальнікі мяжы атрымалі 10 сутак арышту. Але і гэта не спыніла эгіпцянаў у іхнім імкненні ў Эўропу.

Пасля вызвалення іх пасадзілі на цягнік да Масквы, аднак эгіпцяне сышлі задоўга да расейскай сталіцы і вырашылі паспрабаваць іншы маршрут — праз украінскую мяжу. Але фартуна ім зноў здрадзіла: расейскія памежнікі затрымалі эгіпцянаў ізноў.

Паводле Бі-Бі-Сі



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВІЧ

**15 тысяч турыстаў штомесца у Міры**

15 000 чалавек штомесца

наведваюць Мірскі замак летам гэтага году. На дзье тысячы болей, як летась. Збольшага прыяжджаюць беларусы, расейцы і палякі.

15 тысяч — ці шмат гэта? Прыблізна ў 200 км ад Міра на літоўскай тэрыторыі знаходзіцца мястэчка Трокі, гадоўна славуцасць якога, як і Міра, — княскі замак. Штогод яго наведваюць каля 350 000 турыстаў.

У Міры налета плянуюць адкрыць рэстарачню ў замку і дабудоваць гасцініцу.

Паводле БЕЛТА, neris.mii.lt

**Выйшаў новы «Дзеяслоў»**

Выйшаў з друку «Дзеяслоў» №4, 2006. У нумары: паэзія Генадзя Бураўкіна, які сьвяткуе 70-годзьдзе, Сяргея Законнікава, астравецкай журналісткі Ганны Чакур, кіраўніка Інфармацыйнай кампаніі БелаПАН Алеся Лішай.

Друкуюцца пачатак апоўвесьці Вольгі Іпатавай «Апошнія ахвяры сьвяшчэннага дуба» пра Трох Віленскіх Пакутнікаў, тры кароткія «Практыкаваньні» Сяргея Дубаўца, «Голем з Малой Мар'ямпольскай» Зьмітра Дзядзенкі.

У разьдзеле «Архівы. Эсэ. Мэмуары. Дзёньнікі» — працяг успамінаў Ніла Гілевіча.



У разьдзеле «гісторыя» ўвагу заслугоўвае нарыс Алега Латышонка зь Беластоку «Штурм Рэчыцы войскамі генэрала Станіслава Булак-Балаховіча ў лістападзе 1920 г.».

АГ

**Генадзю Бураўкіну — 70**

28 жніўня споўнілася 70 гадоў паэту Генадзю Бураўкіну. Ён нарадзіўся ў Расонскім раёне Віцебшчыны, на самай поўначы Беларусі. У 1980-х сп.Генадзь кіраваў тэлерадыёкамітэтам. У 1990-м стаў афіцыйным прадстаўніком Беларусі пры ААН. «Наша Ніва» далучаецца да віншаваньняў і зычыць моцнага здароўя.

**Мы здалёку ўбачылі свабоду і яшчэ ня вырваліся з пут...**



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВІЧ

# Пісьменьнікі здалі Дом літаратара бяз бою

Саюз пісьменьнікаў усё ж выселілі з Дому літаратара. Адбылося гэта ў сераду 30 жніўня. Высяленне адкладвалася некалькі разоў, плянавалася, што яно адбудзецца на тыдзень раней — 24 жніўня.

Тады, каб выказаць падтрымку пісьменьнікам, у Дом літаратара завітаў лідэр дэмакратычных сілаў Аляксандар Мілінкевіч. Разам з экс-старшынькай СПБ Вольгай Іпатавай Мілінкевіч прапанаваў распачаць збор грошай дзеля ўратавання будынку на Фрунзэ, 5. Мілінкевіч абяцаў нават грашовую дапамогу найстарэйшай творчай арганізацыі краіны, каб выратаваць гэты будынак. Аднак цяперашні старшыня СПБ Алесь Пашкевіч не ўспрыняў гэтай ініцыятывы з энтузіязмам.

У той самы дзень Пашкевіч патэлефанаваў кіраўніку справаў прэзідэнта Аляксандру Кулічкову, які нібыта сказаў, што літаратараў выселяць у любым разе, нават калі яны і разлічацца з запазычанасцямі.

Ужо той факт, што сход Рады СПБ прызначылі на дзень высялення, гаварыў аб тым, што пісьменьнікі маральна падрыхтаваліся да капітуляцыі. Ідэю Іпатавай аб пачатку збору матэрыяльных сродкаў на ўратаванне Дому літаратара падтрымаў толькі Генадзь Бураўкін. Разам з тым Генадзь Мікалаевіч прапанаваў былым дэпутатам Вярхоўнага Савету, што працавалі ў парламенце разам з Кулічковым, пайсці да яго з просьбай адтэрмінаваць высяленне, каб пісьменьнікі мелі час сабраць патрэбныя грошы. Ганаровы



ЮЛЯ ДАРАШКЕВІЧ

Алесь Пашкевіч можа ўвайсці ў гісторыю як старшыня, які здаў Дом літаратара.

старшыня Беларускага ПЭН-Цэнтру Лявон Баршчэўскі падтрымаў гэтую думку, хоць і адзначыў, што ў яго з Кулічковым у свой час былі вельмі напружаныя стасункі.

Аднак Народны пісьменьнік Беларусі Ніл Гілевіч адзначыў, што не збіраецца ісці з паклонам да прадстаўніка рэжыму і тым болей прасіць нешта ў яго. Тады Генадзь Бураўкін ускочыў са свайго месца, адчайна вымавіўшы: «Калі б я не пайшоў прасіць у Мін'юст, то Саюзу пісьменьнікаў даўно б ужо не было». Бураўкін сышоў з залі.

Прапановы Іпатавай заставацца ў ДOME літаратара да апошняга, нават калі ўладам давядзецца выкарыстоўваць грубую фізычную сілу, ніхто не заўважыў. Дакладней, не захацеў заўважаць. Было шмат меркаванняў і думак, але не было канструктыўных пра-

пановаў: што рабіць пасля высялення? Дзе шукаць новы юрыдычны адрас, як працягваць сваю дзейнасць у новых умовах? Відаць, што сапраўды ніхто ня ведаў адказаў на такія пытанні. У голасе Алеся Пашкевіча не адчувалася ні каліва аптымізму. Ён, напэўна, добра ведаў, чым усё гэта скончыцца.

Не знайшоўшы адказаў, Рада пачала прымаць у шэрагі Саюзу новых сяброў, мяркуючы тым самым паказаць, што Саюз ня знішчыць. Сярод іх у СПБ быў прыняты каломніст «Нашай Нівы» эсэіст Віталь Тарас.

Пасля гэтай працэдуры Алесь Пашкевіч прапанаваў усім пайсці на перапынак, а ўжо потым працягнуць дыскусію. Аднак гаворкі болей не атрымалася. Празь некалькі хвілінаў у памяшканьне прыйшлі судовыя выканаўцы. Пісьменьнікі

маўкліва пачалі браць партрэты сваіх знакамітых калегаў з кабінэту Максіма Танка і бясслаўна сыходзіць з Дому літаратара. Нехта выкрыкнуў фразу: «Мы сыходзім, каб вярнуцца», але яна патанула ў агульнай атмасферы апатыі.

Сябры Рады паціху пачалі разьбягацца па сваіх справах. Як і ў 1997 годзе, калі ўлады забралі Дом літаратара ў сваю ўласнасць, пісьменьнікі не рашыліся распачаць сапраўднае змаганьне і мабілізаваць грамадзкасць на сваю абарону. Ня хочацца верыць, што так бясслаўна скончыцца гісторыя сапраўды ўнікальнага для беларускай гісторыі і культуры Дому літаратара.

**Зьміцер Панкавец**

**P.S.** Удава Васіля Быкава Ірына прапанавала для працы пісьменьнікаў быкаўскую дачу ў Жданавічах.

# Казацкі выбар Юшчанкі

Што робіцца ва Украіне? Януковіч адбудоўвае горад Мазепы, а Юшчанка прапагандуе нацыянальную культуру. Піша Марцін Вайцяхоўскі.

Сёй-той сьмяецца з прэзыдэнта Віктара Юшчанкі, што ён носіць на пальцы казацкі пярсцёнак часу Запароскай сечы, а ў яго кабінэце поўна твораў украінскага народнага мастацтва. Аднак Юшчанка такім чынам жадае вярнуць Украіне тоеснасць, якой іх стагодзьдзямі спрабавалі пазбавіць.

На мінулым тыдні, за колькі дзён да святкаваньня Дня незалежнасьці, Служба бяспекі Украіны (СБУ, аналяг нашага КДБ) апублікавала ў Інтэрнэце 5 тыс. старонак дакумэнтаў савецкага ГПУ, што тычацца галадамору 1932—1933 г. Тады памерлі некалькі мільёнаў чалавек.

Каб зразумець важнасць гэтых дакумэнтаў, дастаткова азнаёміцца зь першым зь іх: «Дырэктывай для кіраўнікоў раённых аддзелаў ГПУ ў Крыме» ад 26 лютага 1932 г. У ёй патрабуецца «супрацьдзейнічаць вывазу хлеба па-за межы Крыму (тады тэрыторыя РСФСР) усімі магчымымі спосабамі». Чарговая тэлеграма ад 13 верасня 1932 г. кіраўнікам аддзелаў ГПУ заклікае да ўзмацнення барацьбы са спэкулянтамі і гандлярамі. Мова дакумэнтаў зразумелая: калі цэнтральная Украіна галадала, у Крыме ежы было ўдасталі. Існавалі таксама магчымасьці яе перавозкі, бо з чарговай інструкцыі вынікае, што барацьбу з харчовымі спэкулянтамі трэба перадусім вёсці на чыгунцы. Аднак савецкая ўлада не жадала, каб ежа з Крыму трапіла да галадоўнікаў Украіны.

Дакумэнты паказваюць, што голад быў выкліканы штучна, у любым выпадку, што існавалі магчымасьці, каб зьвесці да мінімуму яго вынікі, кажа прафэсар Стані-

слаў Кульчыцкі, намесьнік дырэктара Інстытуту гісторыі Акадэміі навук Украіны. Ён зьвяртае ўвагу на тое, што мэтай Сталіна не было поўнае вынішчэньне ўкраінцаў як народу, а яго паслабленьне, прыгнечваньне тэрорам, каб ён падпарадкоўваўся савецкай уладзе.

— Дакумэнты дазваляюць зрэканструяваць, якія ўказаньні ГПУ атрымлівала ад тагачасных партыйных уладаў, як іх выконвала і як потым за тое разлічвалася, — дадае Сяргей Багуноў, дырэктар архіваў СБУ.

Сярод дакумэнтаў ёсьць акты з паказальнага працэсу над партыйнымі дзеячамі з Гарохава пад Днепрапятроўскам, якія быццам сабатажвалі загад перадачы дзяржаве ўсяго зярна, якое знаходзілася ў вёсках. Акты гэтага працэсу рассылалі потым у аддзелы ГПУ ў якасьці нагляднага матэрыялу. У архівах ёсьць таксама лісты асуджаных Сталіну, у якіх яны апісваюць жудасныя выпадкі голаду і лютасьці ГПУ ў дачыненні да жыхароў вёскі, зь верай у тое, што правадыр пра іх ня ведае. Існуюць таксама апаламляльныя дзеньнікі ўкраінцаў, якія перажылі голад, з успамінамі пра канібалізм, да якога тады даходзіла.

## Голад як сымбаль мартыралёгіі

Апублікаваньне дакумэнтаў упісваецца ў дзеянні, якія можна назваць «украінскай гістарычнай палітыкай». Яна праводзіцца на працягу ўсіх 15 год незалежнасьці, але сьведомыя рысы набыла толькі на працягу апошняга паўгодзьдзя знаходжаньня на пасадзе прэзыдэнта Віктара Юшчанкі. Прэзыдэнт хоча, каб дзяржава прапагандавала

ўкраінскую гісторыю і каб гэтая прапаганда мела форму, якую будуць прымаць усе жыхары краіны, як з усходу, так і з захаду, носьбіты ня толькі ўкраінскай, але і расейскай моваў. Галадамор выконвае роллю галоўнага сымбалу, які павінен аб'яднаць гістарычную сьвядомасьць усіх украінцаў. Так яно і адбываецца, бо памяць пра галадамор захоўваецца ў кожнай украінскай сямі.

— Я паходжу зь вёскі ў цэнтральнай Украіне і ведаю, што пасля трагедыі голаду людзі, якія там жылі, былі прыгнечаны на працягу некалькіх дзесяцігодзьдзяў. Страх, што голад можа паўтарыцца, паралізаваў, быў прычынай таго, што любое супрацьўленьне ўладам было цалкам выключана, — кажа ўкраінскі філэзаф, прафэсар Міраслаў Паповіч.

— Украінскае грамадства яшчэ да 60-х было ў сваёй большасьці вясковым, — тлумачыць сацыёлаг Яўген Галаваха. — Цяпер прапорцыі зьмяніліся да адваротнага, але вялікая частка гарадзкіх жыхароў жыве ў гарадах толькі ў

першым пакаленьні. Яны ўсё яшчэ ня выракліся вясковай тоеснасьці, традыцыйных вясковых вартасцяў, стасункаў са сваякамі, якія засталіся ў вёсцы. Таму памяць пра галадамор жыве таксама ў месціччаў, — дадае Галаваха. Юшчанка, які сам паходзіць зь вёскі, гэта дасканала адчувае і на гэтым стараецца будоваць тоеснасць украінцаў, каб адрозьніць іх ад расейцаў і ад тых, для каго радзімай паранейшаму зьяўляецца Савецкі Саюз.

## Калінавы гай у цэнтры Кіева

Адным з галоўных праектаў прэзыдэнта Юшчанкі зьяўляецца закладаньне ў цэнтры Кіева калінавага гаю памяці ахвяраў галадамору. Ён будзе гатовы праз год, у 75-ю гадавіну голаду, і павінен стаць помнікам украінскай мартыралёгіі.

— Калінавы гай — гэта ідэя Юшчанкі, — кажа Юлія Маставая, намесьніца рэдактара кіеўскага фармоўцы грамадзкай думкі — што-тыднёвіка «Дзеркало Тижня». — Часам на спатканьні зь



Украінская гістарычная палітыка за Юшчанкам набыла сьвядомыя рысы.

...з гэтым лічыцца нават Януковіч.





міністрамі прэзідэнт здолеа адкласці ўсе тэмы ўбок і запытацца, што адбываецца з ягоным праектам.

Некалькі месяцаў таму з указаньня прэзідэнта тагачасны ўрад Юр'я Еханурава павінен быў у якасьці грамадзкай працы садзіць у суботу дрэвы ў калінавым гаі. Частка прэсы абсмяяла гэта, частка прызнала, што гэта быў добры прыклад для грамадства, што будзе сваю тоеснасьць. Падобным чынам тракуюцца дэманстратыўная любоў Юшчанкі да ўкраінскага народнага мастацтва, народны дэкор яго кабінэту, які яго праціўнікі зьездліва называюць «казацкай сядзібай», альбо таксама візыты на вясковы кірмашы ў традыцыйнай вышытай кашулі, дзе Юшчанка набывае народную кераміку і расхвальвае ўкраінскую ежу і напоі.

### Забаўляльны парк на дзікіх палях

Наступным гістарычным праектам прэзідэнта павінна стаць адбудова старажытнай казацкай сталіцы — Батурына, — што была зраўнаваная зь зямлёй расейскім царом Пятром I на пачатку XVIII ст. Некалі гэта быў прыгожы барочны горад са сьвятынямі некалькіх веравызнаньняў, тэатрам, багатай бібліятэкай, друкарняй і канцылярый казацкіх гетманаў. Гэта тут зьявілася першая ўкраінская канстытуцыя, напісаная Піліпам Ворлікам, сакратаром гетмана Івана Мазепы. Пасьля за-

хопу расейскай арміяй насельніцтва Батурына выразалі пад корань, а іх целы пусьцілі Дняпром на драўляных плытах з мэтай зламаць супраціўленьне жыхароў іных частак Украіны.

### Ахметаў адбудуе горад Мазепы

Батурын будзе адбудаваны за грошы найбагацейшага ўкраінца Рыната Ахметава, ушывовага дэпутата Вярхоўнай Рады з прарасейскай Партыі рэгіёнаў, пакраўіцеля і сябра новага-старога прэм'ера Віктара Януковіча і прэзідэнта ФК «Шахтар» (Данецк), які на мінулым тыдні прабіўся ў асноўную сетку Лігі чэмпіёнаў. Ахметаў, з паходжаньня татарын, сымбалізуе найбольш прамаскоўскі рэгіён Украіны, у паўсядзённым жыцьці размаўляе парасейску. Нягледзячы на гэта, ён паддаўся перакананьням Юшчанкі наконт адбудовы Батурына. Падобна на тое, што каля гістарычна-музейнай часткі павінен паўстаць гіганцкі сямейны забаўляльны парк, што будзе папулярна заваць украінскую гісторыю, звычаі, кухню. Яго фабула будзе зьвернутая да легенды казацкіх дзікіх палёў часу «Агнём і мячом». «Гэта павінна быць украінскай вэрсіяй парку Астэрыкса і Абэлікса пад Парыжам», — пісала нядаўна «Украіна Молода». Не вядома, ці той амбітны плян удацца, але калі так, то Украіна здабудзе такі сымбаль гістарычнай палітыкі ў маса-

Галоўныя ўрачыстасьці Дня незалежнасьці ўпершыню адбываліся перад Сафійскім саборам, які падкрэсьлівае тысячагадовыя карані ўкраінскай дзяржавы, а не на сацэрэалістычным Хрышчатыку, як раней.

вым маштабе, якім у Польшчы стаў Музей Варшаўскага паўстаньня.

Адбудова Батурына, якая, напэўна, запатрабуе некалькі соцень мільёнаў даляраў, мае і іншае значэньне. Пагаворваюць, што Ахметаў павінен такім чынам адкупіць сваю віну з пачатку кар'еры ў бізнэсе, калі на пачатку 90-х гадоў пры няясных абставінах ён зарабіў велізарныя грошы на прыватызацыі шахтаў і заводаў на Данбасе. Чуваць галасы, што па сьлядах найбагацейшага ўкраінца жадае пайсьці шмат іншых бізнэсмэнаў, сярод якіх пачынае панаваць снабізм на ўкраінскую гісторыю і мастацтва.

### УПА дзеліць

Паразай Юшчанкі скончылася пакуль спроба стварэньня супольнага ўкраінскага бачаньня II сусьветнай вайны. У стаўленьні да ўкраінскай паўстанцкай арміі (УПА) украінскае грамадства падзеленае, і ўсё паказвае на тое, што будзе падзеленым яшчэ доўга, хаця робяцца спробы палагодзіць гэты падзел. На Галічыне і Валыні партызаны УПА лічацца героямі, жыхары ўсходу ўсё яшчэ лічаць іх фашыстамі і калябарантамі, бо так дзесяцігодзьдзямі іх паказвала савецкая прапаганда. Намаганьні Юшчанкі, каб вэтэраны УПА і Чырвонай Арміі разам сьвяткавалі гадавіну заканчэньня II сусьветнай вайны, не далі плёну.

Аднак праект супольнага для ўсіх украінцаў бачаньня

гісторыі дзякуючы падтрымцы дзяржавы, а таксама жэстам Юшчанкі паволі здабывае папулярнасьць. Пад знакам гэтага пытаньня прайшлі ўрачыстасьці 15-годзьдзя незалежнасьці, крыху толькі прыглушаныя жалобай, абвешчанай па аўторкавай катастрофе расейскага самалёта пад Данецкам. Галоўнае сьвяткаваньне Дня незалежнасьці ўпершыню адбылося перад Сафійскім саборам, які падкрэсьлівае тысячагадовыя карані ўкраінскай дзяржавы, а не на сацэрэалістычным Хрышчатыку, як раней.

— Я веру, што Вярхоўная Рада ў хуткім часе прызнае галадамор актам генацыду супраць украінскага народу, — казаў перад саборам прэзідэнт Юшчанка.

Ён таксама падкрэсьліў, што «няма альтэрнатывы для ўкраінскай мовы як мовы афіцыйнай», аднак разам з тым «ніякі жыхар не зазнае ўціску, калі будзе размаўляць на сваёй мове».

Папярэдні прэзідэнт Леанід Кучма падтрымліваў бачаньне ўкраінскай гісторыі, у якім зьмешваліся казацкія, савецкія і нацыяналістычныя матывы, запазычаныя зь міталёгіі заходняй Украіны. Эфэкт быў такі, што краіна заставалася мэнтальна падзеленай, а кожны прызнаваў сваім такое бачаньне гісторыі, у якім быў выхаваны. Юшчанка прапануе мадэль, якую кожны ўкраінец можа прызнаць сваёй незалежна ад мовы, палітычных прыхільнасьцяў ці месца жыхарства. Каб пазьбегнуць супярэчнасьцяў, прэзідэнт падаўся назад да казацтва і часу галадамору, які для ўкраінцаў набыў такую ж сымбалічную вагу, як для палякаў Катывь. Часам гістарычная палітыка Юшчанкі можа ўражваць сваёй наўнасьцю, але да цяперашняга часу ніхто не прыдумаў лепшай праграмы для адбудовы раздробленай тоеснасьці ўкраінцаў.

«Газэта выборча»,  
<http://serwisy.gazeta.pl/swiat/0,34181.html>



АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ

## Напішы палітвязьню

Яму цяпер цяжка.  
Твой ліст можа  
выратаваць яго.

220030, Менск, вул. Валадарскага, 2,  
СІЗА ГУУС Менгарвыканкаму, Казуліну  
Аляксандру.

220030 Менск, вул. Валадарскага, 2,  
СІЗА ГУУС Менгарвыканкаму,  
Дранчуку Цімоху.

220030 Менск, вул. Валадарскага, 2,  
СІЗА ГУУС Менгарвыканкаму, Астрэйку  
Міколу.

211652 Віцебская вобласць, Полацкі  
раён, п.а. Малое Сітна, да запатрабавання,  
Севярынцу Паўлу.

212002 г. Магілёў, вул. Пушкіна, 65,  
ПУОТ №43, пакой 211, Фінькевічу  
Артуру.

247511 Гомельская вобласць, Рэчыцкі  
раён, в. Баршчоўка, ВУАТ №22, Клімаву  
Андрэю.

225416 Берасьцейская вобласць,  
Баранавічы, вул. Жукава, 12а, кв.5,  
Статкевічу Мікалаю.

211791 Віцебская вобласць,  
Глыбокае-1, ВК-13, атрад №7, Круку  
Івану.



Пісаў Кастусь Севярынец,  
малявала Святлана Баранкоўская

**С  
В  
А  
Я  
  
А  
З  
Б  
У  
К  
А**

Лета коціцца з гары,  
Вось і восень на двары.  
Вучым АЗБУКУ, сябры!

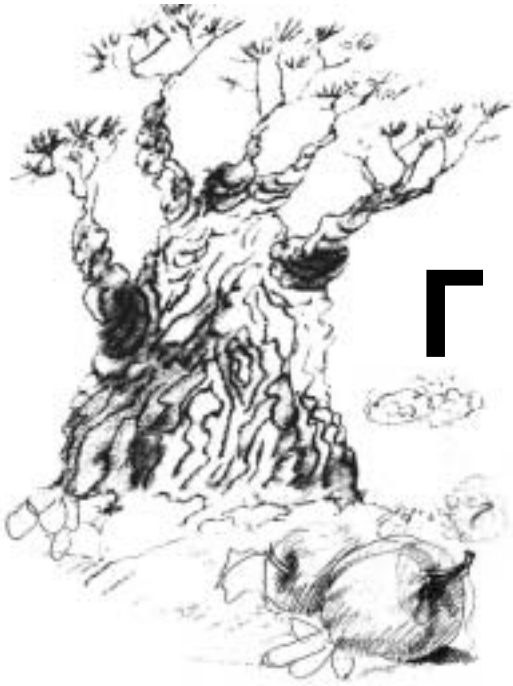
Гэта АЗБУКА — свая,  
Бо яна ад А да Я —  
Наша, БЕЛАРУСКАЯ!

**А** Па вадзе брыдзе АЛЕНЬ,  
Над АЛЕНЕМ — АВАДЗЕНЬ.

**Б** На бусьлянцы БУСЕЛ-тата  
Вучыць лётаць БУСЬЛЯНЯТКА.

**В** Пад сасной сядзіць ВАВЁРКА,  
Перад ёю — шышак горка.





**Г** ГАРБУЗЫ ў ГАРОДЗЕ сьпеюць  
На прыпёку пузы грэюць.

**Д** ДУБ рассыпаў жалуды,  
Бо зьбіраць няма куды.

**ДЖ** З мамай мы хадзілі ў краму,  
ДЖЫНСЫ мне купіла мама.



**ДЗ** ДЗІК прыбег пад грушку—ДЗІЧКУ,  
Дзе з крынічкі п'е вадзічку.



**Е** ЕЛКА зь лесу на Каляды  
Завітае ў нашы хаты.

**Ё** На сьняданак ЁГУРТ маю —  
вітаміны спажываю.





**Ж** Не злуе ніколі ЖОРАЎ,  
У яго лагодны нораў.



**З** ЗУБР — ня проста мажны бык:  
Белавежы — вартаўнік.

**і** ІНДЫК шукае індыка,  
Бо сумна жыць безь сябрука.



**Й** ЙЕС! — з ангельскай мае быць.  
Так! — па-нашаму гучыць.

**К** КОЦІК сам з сабой гуляе,  
Ён свой хвосцьцік даганяе.

**Л** Зь ЛЕСУ выйшаў ЛОСЬ рагаты,  
Побач з бацькам — ласяняты.



**М** А МЯДЗЬВЕДЗЬ, калі зіма,  
Сьпіць — і клопату няма!

**Н** Важкі колас сьпеліць НІВА —  
Слава сейбітам руплівым.



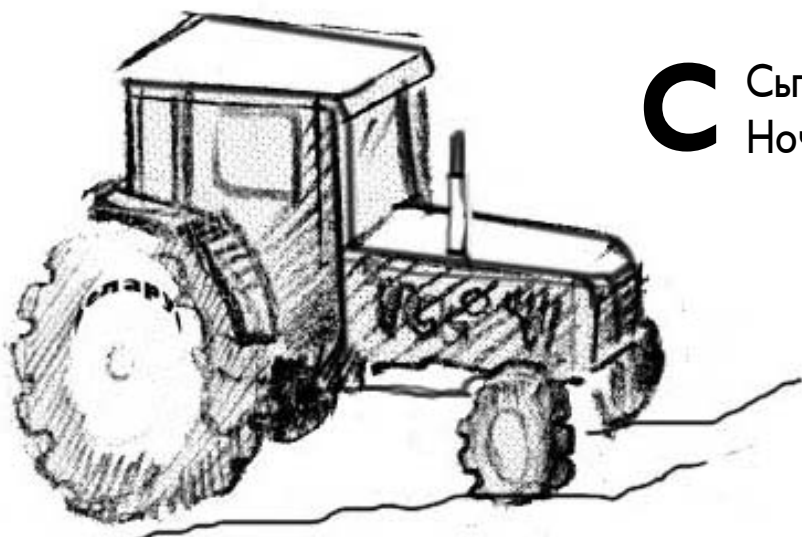
**О** ОРДЭН — гэта ўзнагарода  
Тым героям, што з народам.



**П** ПЕЎНІК зранку запяе,  
Сьледам сонейка ўстае.



**Р** РЫСЬ пабачыш — сьцеражыся,  
Лепей з РЫСЬСЮ разысьціся!



**С** Сьпіць САВА ў дупле ад раньня,  
Ноччу будзе паляваньне!



**Т** ТРАКТАР самы знакаміты —  
«Беларус» наш цягавіты.



**У** УЗОР прыгожы на кашулі  
УНУКУ вышыла бабуля.

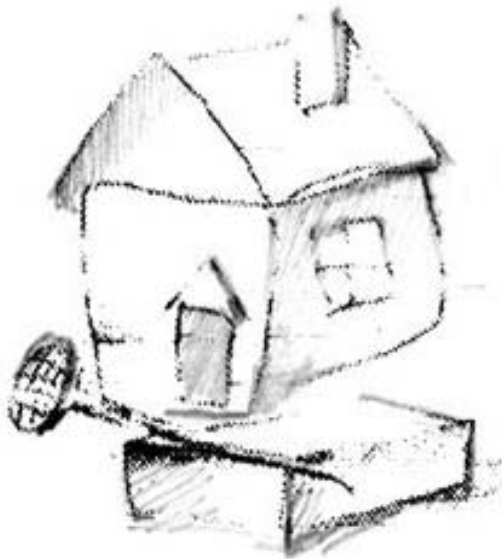
**Ў** Калі коска зверху ўецца,  
Нескладовым У завецца.

**Ф** ФУТРА цёплае ў лісіцы,  
Вось дзе шапка й рукавіцы!



**Х** ХЛЕБАМ—сольлю найчасьцей  
Сустракаем мы гасьцей.

**Ц** ЦЬВІК з ЦАГЛІНАЙ не сябруюць,  
Але разам дом будуюць.



**Ч** ЧАПЛЯ ходзіць ля ЧАРОТУ,  
Не патрэбны чаплі боты.

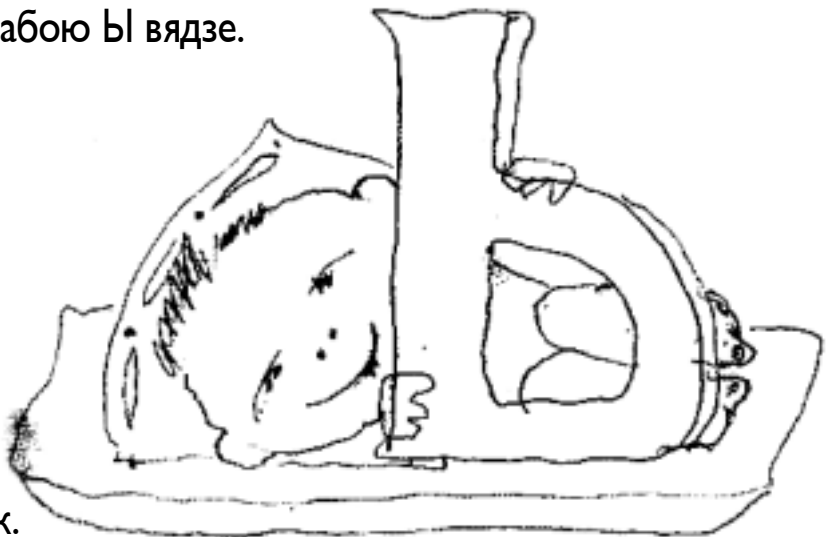




**Ш** ШЧУПАК пабачыў рыбака  
Задаў адразу драпака.

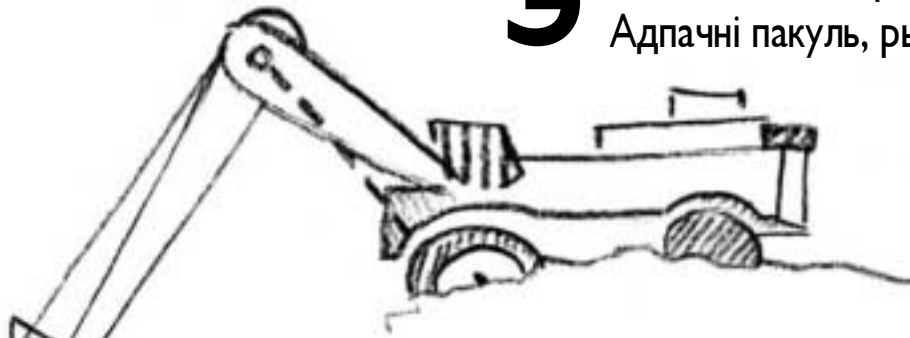


**Ы** Мяккі знак з кійком ідзе,  
За сабою Ы вядзе.



**Ь** Пра яго мы скажам так:  
Мякчыць мову мяккі знак.

**Э** ЭКСКАВАТАР робіць лоўка,  
Адпачні пакуль, рыдлёўка.



**Ю** ЮШКА смачная, з наварам...  
Пачастуйся з пылу, з жару!

**Я** ЯБЛЫК падае да долу —  
Кліча верасень у школу.



**Яна зь Янкам вучаць зранку  
Сваю азбуку-чытанку.**

**Вабяць іншыя спакусы,  
Але ж дзеткі — БЕЛАРУСЫ!  
Да вучобы здатныя,  
Вучні зь іх — выдатныя!**

# У Гальшанах зруйнавалі будынак колішняга габрэйскага банку

У Гальшанах будуець аграгарадок. Кладзецца новы брук на ходніках, перамалёўваюцца фасады дамоў, рамантуюцца сталоўка, дом быту і інш., перад будынкам адміністрацыі з'явіцца помнік Соф'і Гальшанскай.

Будучы там зь невялічкай групай студэнтаў 24 жніўня падчас экспедыцыі-вандроўкі Беларускай асацыяцыі студэнтаў-архітэктараў, акрамя станоўчых зменаў па добраўпарадкаваньні цэнтру мы былі здзіўленыя руйнаваньнем колішняга будынку былога габрэйскага банку. Магчыма, у гэтыя хвіліны будынак ужо зьнік.

Гэты двухпавярховы будынак першай траціны XX ст. месціцца на рагу Замкавай і Трабскай вуліц, што выходзіў бакавым фасадам на галоўную плошчу мястэчка насупраць касцёлу, падтрымліваючы такім чынам архітэктурны ансамбль цэнтральнай часткі плошчы мястэчка. Будынак належаў мясцоваму калгасу «Гальшаны», які некалькі год таму аб'ядналі зь іншымі ў адзін вялікі калгас. Кіраўніцтва аб'яднанага калгасу месціцца ў іншым месцы, таму будынак апошнім часам практычна пуставаў. Толькі першы паверх займала бібліятэка і аддзяленьне «Беларусбанку». Яшчэ год таму мы, студэнты, тут, у гэтым будынку, жылі і праводзілі архітэктурны летнік разам з нашымі калегамі з Польшчы. А два гады таму іншыя польскія студэнты-архітэктары таксама падчас летніка рабілі нават эскізны праект рэканструкцыі будынку пад гатэль і кавярню, бо гэтага хацеў кіраўнік раёну ў размове з кіраўніцтвам нашага факультэту (я тады таксама прысутнічаў). Калі мы жылі тут падчас летнікаў, мы не заўважылі асаблівых праблемаў у канструкцыі будынку. Добра памятаю, як кожны дзень нам было прыемна прачынацца пад гук званаў касцёлу, адсюль адкрываўся добры від на плошчу й касцёл, а ў бібліятэцы была ўся патрэбная літаратура.



## Праекты рэканструкцыі і этапы дэструкцыі габрэйскага банку ў Гальшанах.

Будынак быцам бы Гарадзенскае МНС прызнала аварыйным дзеля слабых мураў і фундаментаў. Стала вядома, што на месцы будынку мусіць з'явіцца аўтастаянка. Між тым работнікі, якія разьбіралі будынак, апавялі, што сьцены ў нармальным стане.

Будынак, хоць не такі стары і ўнікальны, але важны з гледзішча фармаваньня архітэктурнага асяродзьдзя Гальшанаў, яго было відаць з розных важных месцаў. Тым больш што пужае любы прэцэдэнт: а што калі наступным будзе лякарня насупраць, дзеля дрэннага санітарнага стану? І дзе выкананьне праграмы па разьвіцьцю турызму, калі хутка няма што будзе глядзець? Побач стаіць савецкі аднапавярховы будынак Дома быту, і яго чамусьці рамантуюць, а помнік архітэктурны

разбураюць!

Вядома, трэ было перакласьці драўляныя бэлькі і падлогу на другім паверсе, зрабіць нармальную гідраізаляцыю фундаменту, але руйнаваньне помніка архітэктурны — гэта ня выйсьце. Калі і сапраўды былі праблемы, то тут тады мусяць працаваць рэстаўратары, але не руйнавальшчыкі. Гэта страшна, калі адчуваеш, што праз адсутнасьць у кагосьці глудоў і прадбачлівасьці мы страчваем суцэльнасьць нашай культуры, а ў гэтым выпадку ўнікальны ансамбль гістарычнай забудовы Гальшанаў.

**Зьміцер Савельёў,**  
старишняя моладзевага  
грамадзкага аб'яднаньня «Беларуская  
асацыяцыя студэнтаў-  
архітэктараў», студэнт 5 курсу  
архітэктурнага факультэту

# Брудная работа ў нуль

Прадпрыемствы па перапрацоўцы адкідаў адстаюць ад культуры народу.

Ужо два месяцы дзейнічае указ прэзідэнта, паводле якога імпортэры і вытворцы плястыкавай прадукцыі альбо прадукцыі, запакаванай у гэтую тару, мусяць плаціць каля 240 тыс. з тоны гэтай сыравіны на яе перапрацоўку. Нешта падобнае існуе і ў Эўропе. Але там заканадаўствам замацаваны абавязак вытворцы і гандлёвай фірмы прымаць назад і перапрацоўваць упакоўку пасля выкарыстання спажыўцом. Займацца гэтай справай паасобку немэтазгодна, таму з ініцыятывы гэтых фірмаў была створана прыватная схема ўтылізацыі — «дуальная сыстэма», якая ўзяла на сябе выкананьне гэтых задачай. Тысячы фірмаў непрымусова прынялі рашэньне ўдзельнічаць у гэтым працэсе. Сплаціўшы грошы за паслугу, яны атрымліваюць права пазначыць сваю ўпакоўку «злёнай кропкай». Паводле гэтага сымбалю спажывец даведваецца пра перапрацоўку тары і вяртае яе назад. У Беларусі гэтую ролю на сябе ўзяла дзяржава.

Паводле звестак канцэрну «Белрэсурс», штогод у Беларусі ўтвараецца 900 тыс. тон патэнцыйнай другаснай сыравіны, а перапрацоўваецца 240 тыс. на суму \$20 млн.

У Магілёве быў пабудаваны перапрацоўчы завод плястыку магутнасцю 7 тыс. тон, у краіне ўведзены асобны збор сыравіны, але на сёння загрузанасць прадпрыемства — 2,5 тыс. тон пэт-бутэлек. Утвараецца ж штогод 13 тыс. (300 млн штук). «Арганізацыя матэрыяльна-тэхнічнай базы для збору пэт-бутэлек патрабуе вялікіх выдаткаў, — тлумачыць начальнік аддзелу другаснай сыравіны канцэрну «Белрэсурс» Анатоль Яцук. — Цяпер у гэтай сыстэ-

ме працуе каля 150 аўтамабіляў і 20 прэсаў коштам 200 млн рублёў кожны. Абсталюваньне перапрацоўчага заводу абышлося ў 2 млн эўра. Але і з такім абсталюваньнем мы адстаём, можна сказаць, ад культуры народу. Спажыўцы гатовыя да асобнага збору, яны і перапаўняюць нашыя бакі, а мы не паспяваем за імі».

Зь перапрацоўкай паперы і шкла паўстаюць іншыя пытаньні. Прадпрыемствы напоўніцу загрузаныя, але адкідаў утвараецца ў 2—3 разы болей. Востра адчуваецца патрэба павелічэньня вытворчых магутнасцяў, а гэта таксама патрабуе вялікіх укладаньняў.

Паводле словаў Анатоля Яцука, аичынны прадпрыемальнікі таксама цікавяцца гэтым кірункам, а тыя, што ўжо займаюцца зборам ці перапрацоўкай, робяць гэта больш паспяхова, чым дзяржава. Але сур'ёзных інвэстыцыяў зь іх боку чакаць не даводзіцца. Падатковай сыстэмай ня ўлічаны асаблівае работы з другаснай сыравінай. Тое, што сыравіна збіраецца, а не набываецца за грошы, уплывае на заліковы ПДВ. Урэшце, ад цаны продажу на падаткі пойдзе прыкладна 40%. З астатніх грошай бізнэсовец мусяць сабраць, перапрацаваць, сплаціць падатак на зямлю (патрэбна вялікая плошча для назапашваньня, дасартоўкі і г.д.), экалягічны збор, выплаціць заробкі.

«За 2005 год рэнтабэльнасьць прадпрыемства склала меней за 10%, — скардзіцца ўладальнік УП «Белзьнешпрадукт» Валеры Кот. — Калі я пачынаў займацца гэтым напрамкам у 1994 годзе, гэта лічба была 56%. Тады перапрацоўвалі галоўным чынам адкіды прадпрыемстваў, іх аддавалі за невялікія сродкі. Сёння ў выніку розных пераўтварэньняў тону адкідаў прадпрыемства прадае прыкладна за \$500. Каб атрымаць другасную сыравіну таньней, уздоўж галоўнага праспэкту Менску

былі ўсталяваны нашыя кантэйнеры для адкідаў спажыўцоў. Але таньней не атрымалася».

Паводле словаў сп.Валера, больш паспяхова займацца гэтым напрамкам можна толькі пры наяўнасці ільгот і магчымасці іх ажыццяўленьня. Законам «Аб ахове навакольнага асяродзьдзя» і законам «Аб адкідах» прадугледжаныя ільготы ў падаткаабкладаньні юрыдычных асобаў і прыватных прадпрыемстваў па ахове навакольнага асяродзьдзя з рэспубліканскіх і мясцовых бюджэтаў. Але грошы там знаходзяцца толькі для дзяржаўных праграмаў.

Акрамя гэтага, дзейнасьць такога прадпрыемства заўсёды пад пільным вокам пажарных ды санэпітэманстанцый. Папера і плястык — пажарнабэспечныя, у бутэльках застаюцца рэшткі напояў, і летам на іх пах зьяляюцца восы. «Да нас прыходзіць шмат энтузіястаў, многія спрабавалі працаваць, але без дзяржаўных ільгот і разуменьня ўсімі гэтымі службамі нашых праблемаў хаця б на першапачатковым этапе выжыць прадпрыемству амаль не магчыма. Усё, чым я магу іх сёння падтрымаць, гэта дамагчыся ад Мінпрыроды часовага вызваленьня ад экалягічнага падатку», — перажывае спадар Яцук.

**Тацяна Гацура**

## За год у Беларусі

ўтвараецца 31 млн тон адкідаў. Зь іх 900 тыс. мусяць перапрацаваць на другасную сыравіну. З 570 тыс. тон макулятуры перапрацоўваецца 240 тыс., з 27 тыс. тон плястмасаў — 2,5 тыс.

Магутнасць шклоперапрацоўкі складае 60 тыс. тон у год пры ўтварэньні 150 тыс. У выніку пераходу шэрагу прадпрыемстваў на фірмовую тару дадаткова неабходна перапрацаваць 180 тыс. тон (500 млн. бутэлек).

## Жніво ў лічбах

Як паведамляе Міністэрства сельскай гаспадаркі, па стане на 30 жніўня было намалочана 5 млн. 486 тыс. т — то бок на 754 тыс. т менш, чым летась на гэтую дату.

Найбольш намалацілі на Меншчыне: звыш 1,5 млн.т. На Гарадзеншчыне сабрана 1 млн. 89 тыс.т зерня, Берасьцейшчыне — 780 тыс.т, Магілёўшчыне — 744 тыс.т, Гомельшчыне — 692 тыс.т, Віцебшчыне — 676 тыс.т.

Скошана зерневых з 1

млн. 885 тыс.га (86,2%). У Берасьцейскай вобласці не апрацавана 4,6% плошчы, у Гарадзенскай — 4,4%, у Гомельскай — 10,2%, у Менскай — 14,8%, у Магілёўскай — 24,4%, у Віцебскай — 24,3%.

На ўласных падворках

сабралі зярна з 20% плошчы (91 тыс.т.). Ураджайнасьць на Віцебшчыне й Магілёўшчыне найменшая, а палі найбольш пацярпелі ад залеваў, таму можна чакаць, што агульны збор складзе сёлета каля 6,0-6,2 мільёнаў т.

**СП**

# Чалавек Плошчы, ня дай сябе зламіць

Мы паспыталі ў рэальнасці тое, што нашы аднагодкі на Захадзе маюць у сурагатнай форме. Піша Андрэй Баранаў.

Калі сытуацыя крытычная, калі рашэнне трэба прымаць хутка і наступствы яго непрадказальныя — тады розум і пачуцці адыходзяць на задні плян. На мяжы рэальнай небяспекі выяўляюцца сапраўдныя каштоўнасці чалавека — тое, чым ён ёсць і дзеля чаго жыве.

У сакавіку-2006 Ты ня ведаў, чым скончыцца Тваё стаянне на Плошчы. «Прэзыдэнт» абяцаў «звярнуць шыю», камандзір АМОНу — пакласьці «мордай на асфальт». Старшыня КДБ пагражаў крымінальнай справай за тэрарызм і васьмю гадамі турмы. Генпракурор — расстрэлам.

Ты, мабыць, памятаеш, як увечары 21 сакавіка Слава Сіўчык сказаў, што «да нас едуць войскі». Як уздрыгваў ад грукату цяжкіх машын і ўсё адно заставаўся на ноч у прадчуваньні «зачысткі». Я ўжо не кажу пра пагрозу звальнення з працы і выключэння з ВНУ — гэта, як кажуць, «само сабой».



Мікалай Ільлін (нясуць на руках), які здолеў пранесці ў намётавы гарадок біятуалет, хоць і быў зьбіты АМОНам.

Я ўпэўнены, што ва ўмовах такой рызыкі Ты, мабыць, упершыню ў жыцці дзейнічаў у згодзе з сваімі сапраўднымі перакананнямі і ідэаламі. І ў тым бачу асноўную вартасць Сакавіка для Тваёй біяграфіі — шанец спазнаць сябе.

Твае аднагодкі на Захадзе лезуць у горы, едуць у гарачыя кропкі, арганізуюць антыглябалісцкія дэманстрацыі. І ўсё дзеля таго, каб у сурагатнай форме паспытаць тое, што Ты паспытаў насамрэч — рэальны выбар і рэальныя

выпрабаванні.

Таму скарыстай гэты шанец. Можаш узяць чысты аркуш паперы і напісаць самому сабе адказ на пытаньне: «Што прывяло на Плошчу асабіста мяне?» Тое, што Ты напішаш, і ёсць Тваёй Сутнасцю. Тое, што робіць Цябе чалавекам — і асобай.

Слабыя людзі — цынікі, скептыкі, баязьліўцы — будуць дзівіцца і смяяцца з Тваёй шчырасці. Яны паспрабуюць пераканаць Цябе, што Ты дзейнічаў пад уплывам эмоцый, маніпуляцый, наіўнасці, максымалізму, дзеля вострых пачуццяў, каб эміграваць, ад няма чаго

рабіць і г.д.

Ня вер. Там, перад тварамі выпадковых сяброў, перад тварамі людзей, што неслі Табе пітво, ежу і адзеньне, перад тварамі правакатараў і амапаўцаў, Ты і быў сапраўдным.

Час ад часу перачытвай напісанае Табою цяпер. Успамінай сябе. У паўсядзённай руціне лёгка забыцца на свае каштоўнасці — адзіна надзейны падмурак, на якім будзеца годнае жыццё.

Стань сабой, Чалавек Плошчы, і ня дай сябе зламіць. Дзякуй Табе.

З павагай,

baranau@tut.by



**Павал Севярынец** — у 1998—2004 лідэр незарэгістраванага «Маладога фронту». Асуджаны за арганізацыю акцыяў пратэсту пасьля рэфэрэндуму 2004 году. Цяпер у высылцы ў Малым Сітна, на поўначы Полаччыны.

## ПАВАЛ СЕВЯРЫНЕЦ

Верасень. Са школьных гадоў падхлынае падсвядома настрой: «вучыцца, вучыцца й яшчэ раз вучыцца».

Новы *навучальны год* арганізавалі мне і ў спэцкамэндатуры: ва ўмоўна-датэрміновым вызваленні адмоўлена («ня стаў на шлях раскаяння і супрацоўніцтва з адміністрацыяй»). Значыць, Богу ўгодна, каб Сітна навучыла мяне яшчэ нечаму.

З новага навучальнага году «Гісторыю Беларусі» пачынаюць пераводзіць на расейскую. У Сітна гэтыя падручнікі пакуль што па-беларуску, хаця й платна — кошт за год карыстання расьпісанья для кожнае клясы й расклееныя ў абвестках па леспрамгасе. Зрэшты, калі добра пакапацца, любая беларуская вёсачка — самы жывы й бясплатны падручнік па гісторыі Беларусі.

Вось, прыкладам, тое ж Малое Сітна з навакольлем...

Разьмешчаная ля вытоку Палаты з возера Ізмок, у нейкай паўсотні кілямэтраў ад Полацку, вёска так і просіцца ў сьпіс старажытных паселішчаў *палачанаў*. Тысячагодзьдзе таму, калі галоўнымі шляхамі ў гэтым лясным ды балоцістым краі былі рэчкі: ці мог Рагвалод абмінуць гэтакі выгоды стратэгічны пункт сваіх уладаньяў? За 10 км ад Сітна на лясных ручаях знойдзеныя дзіўныя вялікія колы, запоўненыя смалой. Вельмі падобна на прыкметы старажытнага *волаку*, калі

# Малое Сітна

ўлічыць, што Палата геаграфічна ўлучаецца ў адну з вэрсіяў шляху з «варагаў у грэкі»...

А калі дадаць, што праз Малое Сітна праходзіць яшчэ й стары гасьцінец з Полацку на Невель і далей да Пскова ды Ноўгараду Вялікага, дык ці ня тут у 980-м ішоў на Полацк Уладзімер?.. І ці ня гэтай лясной дарогаю ўжо ў 1066-м Усяслаў Чарадзея вырушыў здымаць званы з Сафіі Наўгародзкай?..

Дзесьці ў гэтых мясцінах — ваколіцах Полацку, — паводле паданьня, на мяжы I і II тысячагодзьдзяў прапаведаваў і быў пахаваны славыты Торвальд Вандроўнік, адзін з першых хрысьціянскіх місіянераў у Беларусі. Гісторык Алесь Белы выслаў мне вытрымку зь «Беларускай энцыклапедыі», дзе як на адно зь вэрагодных месцаў магілы Торвальда (высокая гара ў *Дрофне*) указваецца на Дрэтунь (8 км нацянькі ад Сітна).

Вось вам, калі ласка, і разгорнутая ілюстрацыя да тэмы пашырэння хрысьціянства, заснаваньня беларускай дзяржаўнасьці й змаганьня за незалежнасьць — у адным асобна ўзятым сельсавеце.

У 1563-м, на пачатку Інфлянцкай вайны, стратэгічнае становішча Сітна ацаніў Іван Жахлівы — і пабудаваў на насыпаным узгор’і ля вытокаў Палаты, якраз насупраць вёскі, драўляную фартэцу. У 1566-м вялікалітоўскі ваявода Біруля фартэцу спаліў. Маскавіты ізноў адбудаваўлі ўмацаваньне — але пасьля вяртаньня Полацку ў 1579-м Сьцяпан

## ХРОНІКА

### 23 жніўня

Каля Цэнтральнага РУУС у Менску затрымалі моладзевых актывістаў **Юлію Гарачку**, **Яўгенію Ёкшу**, **Лілію Міхайлаву**, **Лілію Давыдоўскую**, **Міхаіла Субача**, **Уладзімера Лукшу** і **Віктара Дзенісавіча**: яны раздавалі міліцыянтам улёткі з заклікам барагчы гонар мундзіра. Гарачку асудзілі на 4 сутак арышту, Міхайлавай, Ёкшы, Дзенісавічу і Лукшы прысудзілі штраф 20 базавых велічыняў (620 тыс. руб.), Давыдоўскай — 29.

У віцебскім судзе апраўдалі актывіста ПБНФ **Кастуся Смолікава**: яго вінавацілі ў дастаўцы й распаўсюдзе нелегальнай друкаванай прадукцыі. Аднак суд улчыў, што актывіст нават не трымаў у руках пакунак, які

загадзя пасьпелі канфіскаваць міліцыянты.

У Менску падчас распаўсюду запрашальнікаў на дазволены канцэрт «Песьні Свабоды» затрыманя **Віталь Стажараў**, **Ірына Анцілеўская з 7-гадовай дачкой**, а таксама **тры 16-гадовыя школьніцы**.

Палітвязьню **Мікалаю Статкевічу** падкінулі ў аўтамабіль шпрыц з рэшткамі бясколернай вадкасці й моцным пахам.

### 24 жніўня

На мяжы правялі надгляд аўтамабіля і асабістых рэчаў кіраўніка АГП **Анатоля Лябедзькі** і кіраўніка ПКБ **Сяргея Калякіна**, калі палітыкі ехалі ў Вільню.

У Вялейцы затрымалі моладзевага актыві-

ста **Юрася Палонскага**: міліцыянты заявілі, што ў яго можа быць выбуховае прыстасаваньне. Пратакол на хлопца не складалі.

**Сяргея Панамарова** ў Клецку выклікалі ў пашпартны стол: міліцэйскае кіраўніцтва цікавілася ў яго плянамі апазыцыі ды прычынамі таго, чаму ён падаў заяўку на мітынг.

### 25 жніўня

У Менску перад канцэртамі «Песьні Свабоды» міліцыянты папярэдзілі **В. Стажарава**, **Аляксандра Спрагоўскага** і **Яўгена Навінскага**, якія ішлі зь сьцягамі АГП.

Актывіста БСДП(Г) **Алега Волчака** 2 гадзіны трымалі на мяжы пры ўездзе ў Беларусь: памежнікі раіліся зь Менскам.



# ад Рагвалода да Мілінкевіча

Батура штурмам узяў Сітна і знішчыў стралецкую залогу.

Знаходка Андрэя Катлерчука, гісторыка з універсітэту Стэкгольму, які даведаўся пра кальвініскага шляхціца, высланага на пажыццёвую службу ў «Замак Сітна на мяжы з Расеяй» у сярэдзіне XVIII ст., пераконвае, што зруйнаваная Батурам фартэца была адноўленая як памежны замак (найверагодней, пасля Андрусаўскага міру 1667 г.) і функцыянавала, падобна, да самага 1-га падзелу Рэчы Паспалітай 1772 г.

Сіценскія карані ўгадваюцца і ў прозвішчы Сімяона Полацкага: *Пятроўскі-Сітняновіч*. І хаця Сітняновічам звалі айчыма Сімяона, а сапраўдны ягоны бацька меў прозвішча Пятроўскі, але ля той жа Дрэтуні, па дарозе з Полацку да Сітна, знаходзім і вёсачку *Пятроўшчына*.

У 1812-м па дарозе Полацк—Невель на Пецябург наступаў корпус напалеонаўскага маршала Сэн-Сіра. Не даяжджаючы Дрэтуні, падарожнік з Полацку заўважыць указальнік: «Конны Бор. 2 км». Тады, два стагодзьдзі таму, у гэтым месцы стаяла кавалерыя Сэн-Сіра. Корпус, спынены расейцамі ў бітве пад Клясьціцамі (каля 7 км ад Сітна, на мяжы з Расеяй), заняў пазыцыі й зрабіў фартыфікацыйныя ўмацаваньні якраз у раёне Алешчы — Сітна. Расказваюць, што яшчэ ў 70-я гады мінулага стагодзьдзя сюды, на хутар Асоўцы, што ў 3 км ад Сітна, прыяжджала піцёрская экспэдыцыя з мэталашукальнікамі, спрабуючы

знайсці шматпакутныя «напалеонаўскія скарбы».

Сітна тройчы згадваецца ў «Шляхціцу Завальні» Яна Баршчэўскага...

Перакананы: ніякая «Лінія Сталіна» ня вытрымае прамое канкурэнцыі з маласіценскім турысцкім маршрутам. Тым больш, што ў 1944-м, падчас савецкай апэрацыі «Багратыён» на паўднёвай ускраіне Сітна (хутар Мураўішча) знаходзіўся штаб I Прыбалтыйскага фронту. Вяскоўцы, паказваючы былы будынак штабу, зьездліва камэнтуюць: «Бач, генэрал Баграмян спрытны быў — хату заняў самую маленькую, але ж каля лесу. Чуць нямецкі налёт, скокнуў з парога — і 'дразу ў хмызьняк».

Лукашэнка за ўсе 12 гадоў у сіценскім сельсавеце так і не пабываў — таму й ягонага сьледу ў нашым падручніку гісторыі не застанецца. Затое і Алешчу, і Малое Сітна ў 2005—2006 г. наведваў Аляксандар Мілінкевіч...

У Новай Беларусі — Беларусі Адраджэньня, эўрапейскай адукацыі й моцнага мясцовага самакіраваньня — кожная вёсачка й кожны горад будуць на правах школьнага прадмету вывучаць побач з нацыянальнай гісторыяй і *сваю ўласную гісторыю на сваёй роднай мове*. Бо ці ж не з усьведамленьня, *хто мы, адкуль мы й куды мы ідзём*, пачынаецца нацыянальнае абуджэньне?

*в.Малое Сітна*  
[www.seviarnets.net](http://www.seviarnets.net)

«Лінія Сталіна» ня вытрымае прамое канкурэнцыі з маласіценскім турысцкім маршрутам.

## ХРОНІКА

У офіс пратэстанцкай **царквы «Новае жыцьцё»** прыйшлі пастановы апэляцыйнай камісіі гаспадарчага суду Менску з двух пасьеджаньняў, хаця прадстаўнікам суполкі па ведамлімі загадзя толькі пра адно зь іх.

### 27 жніўня

Падчас моладзевага футбольнага турніру «За свабоду і незалежнасьць» міліцыянт затрымаў **Ільію Богдана** і **Вольгу Гудкову**, якая фатаграфавала затрыманьне. Таксама забраў расьцяжку з назвай турніру. Была спроба ўвогуле сарваць турнір: дамова на арэнду стадыёну была раптоўна скасаваная.

У Салігорску на Дзень гораду міліцыянты сарвалі нацыянальны сьцяг з гаўбца пры-

ватнай кватэры над цэнтральнай плошчай. Моладзевага актывіста **Андрэя Тычыну** затрымалі двойчы: удзень ён узяў бел-чырвона-белы сьцяг над плошчай, увечары — падчас вывешваньня транспаранту «Мы памятаем».

### 28 жніўня

На **Ігара Кулея** (пасынка Аляксандра Мілінкевіча і сына Іны Кулей) пачалі крымінальную справу: яго вінавацяць ва ўхіленьні ад войска, хаця хлопец ужо чацьверты год вучыцца ва ўніверсітэце ў польскім Ольштыне.

На газэту ПКБ «Товарищ» і прафсаюзнага актывіста суполкі таксоўцаў **Паўла Паддубскага** пададзены пазоў на 30 млн руб.:

старшыня асацыяцыі «Сталічнае таксі» **Ігар Верхавец** палічыў абражаным свой гонар і годнасьць. У газэце распавядалася пра праблемы таксоўцаў і адзначалася, што асацыяцыя пазбаўляецца канкурэнтаў.

За «мінаваньне» офісу **ПБНФ** у аддзеле міліцыі Савецкага раёну распачалі крымінальную справу па факце хуліганства.

У Драгічыне зьбілі актывіста БНФ **Васіля Пракопчыка**: ягонаму земляку Аляксандру Бялкову не спадабалася, што той распаўсюджвае ў горадзе незалежную прэсу. Выкліканыя міліцыянты засьведчылі, што нападнік п'яны, але затрымліваць яго адмовіліся.

АШ

# Маштабная рэкламная акцыя з дазволу Адміністрацыі прэзідэнта



Было прададзена толькі 3500 квіткаў. Пры тым што ў любой эўрапейскай сталіцы «The Cardigans» сольна збіраюць як мінімум удвая большую аўдыторыю.

PHOTO BY MEDIANET

Падчас канцэрту ў менскім аэрапорце «The Cardigans» крычалі «Жыве Беларусь!». Рэпартаж **Алеся Квіткевіча**.

Доўгачаканы выступ зорак сучаснага моладзевага року — швэдзкай групы «The Cardigans», а разам зь імі й такі рэдкі ў нашых цяперашніх рэаліях орен айг фэстываль прайшоў амаль бездакорна ў пляне арганізацыі, з аднаго боку, а з другога боку, самі ж арганізатары мерапрыемства — вытворца бульбяных чыпсаў «Estrella» — не хавалі сваёй незадаволенасці: афіцыйна было прададзена толькі тры з паловай тысячы квіткаў. Гэта пры тым, што адныя толькі «Камізэлькі», як літаральна перакладаецца з ангельскай назва скандынаўскай рок-каманды, у любой эўрапейскай сталіцы сольна збіраюць як мінімум удвая, а то і ўтрыя большую аўдыторыю. А ў Менску разам зь імі выступалі «Uma2rman», «Город 312», «J:МОРС» ды яшчэ тройка бела-

рускіх гуртоў у дадатак.

Арганізатары зрабілі вялізную прамоцыю падзеі — рэклама, уласна, была ня рок-музыкі, а чыпсаў. Зрэшты, так яно й мелася быць, бо афіцыйна мерапрыемства называлася «Рэкламная акцыя па прасоўваньні на рынку Беларусі вытворчасці гандлёвае маркі «Estrella». Зь іншага боку, яны збаяліся выпусціць на сцэну хоць які «непажаданы» гурт, і вінаваціць іх у гэтым складана: інакш Star Show папросту не адбылося б. Рок-канцэрт у цэнтры гораду быў дазволены Адміністрацыяй прэзідэнта, аб чым прысутным неаднаразова нагадалі. Сто кіляват гуку адмыслова былі прывезеныя з Масквы, разам з майстрамі, якія за гэтым гукам працавалі.

У якасці апэрытыву на сцэне зьявіліся «beZ bileta», якія чамусьці самі сябе назвалі пачаткоўцамі, і, тым ня менш, з парай новых песень публіцы яўна спадабаліся. Троху меншыя поспех мелі іхныя наступнікі на сцэне: Валік Грышко з сваёй камандай «Усе» і нэараман-

тыкі з «Нео».

Потым на сцэну выйшаў гурт, які стаў на апошняй «Рок-каранацыі» гуртам году з салістам у саколцы з Чэ Геварай і армейскіх нагавіцах колеру хакі. Дарэчы, у вайсковых штанах будзе выступаць і другі ўладзімер — Крastoўскі, саліст гурту «Uma2rman». «Морсы» зайгралі старыя гіты й дзеве новыя песні: «Не памірай» і даведзеную да ладу беларускамоўную кампазыцыю «Паветра».

Сцэнаў было дзеве, і адразу за беларусамі на сцэне за нумарам 2 зьявіліся ультрапапулярныя цяпер у Расеі аўтары песень з апошніх кінагітоў: «Дзённы дазор» і «Піцер FM» — гурт «Город 312». Пасля адной зь песень салістка калектыву пажартавала: «Як добра, што ў вас ёсць музычныя каналы!»

Раней мне здавалася, што відэамаатары ў міліцэйскай форме прысутнічаюць толькі на акцыях апазыцыі. Якім жа было маё здзіўленьне, калі побач з пажарнікамі ўзгрукваецца міліцыянт з камэрай у руках!

Увогуле, правілы паводзінаў у нас у параўнаньні з такога кшталту мерапрыемствамі ва Ўкраіне даволі жорсткія. Пра іх неаднаразова паведамлілі праз гукаўзмацняльнікі яшчэ перад пачаткам канцэрту. Затое й падпітых у параўнаньні з той жа Ўкраінай было значна меней. І гэта, безумоўна, плюс. Паліць не дазвалялі нават у VIP-зоне, куды квітка каштавалі ні многа ні мала 250 тысяч рублёў. Калі шоў падыходзіла да заканчэння і ўсе музыкі выйшлі паглядзець на апошніх выступоўцаў — разынку вечара, стакгольмскі рок-гурт «The Cardigans», — у мэтры ад мяне да музыкаў гурту «Uma2rman» падышоў супрацоўнік спэцназу і ня тое каб вельмі ветліва папрасіў затушыць цыгарэты. Тыя былі ў шоку...

Другі міліцыянт, угледзеўшы, як нехта з фанатаў разгарнуў швэдзкі сьцяг, падышоў да свайго калегі ды падазрона кіўнуў: маўляў, мо гэта таксама незарэгістраваная сымболіка? Сяржант, мабыць, больш дась-

ведчаны ў геральдыцы, пасьміхнуўся ды сказаў: «Не, гэта можна...» Адзін мой знаёмца пасля слова «fucking» у адной зь песень швэдаў пажартаваў: добра, нашыя органы кепска разумеюць па-ангельску... Дарэчы, тое самае вышэйгаданае амаль што ўжо нарматыўнае ангельскае слова выклікала найбольш жвавую рэакцыю сярод таксама ня вельмі абазнанай у ангельскай мове менскай публікі. Праўда, да таго, як група выйшла на біс, — але пра гэта ніжэй...

У астатнім жа ахоўнікі паводзіліся зычліва, значкаў «За Свабоду!» не адбіралі. Некаторыя нават усміхаліся на іх. Ну, як тут пасля такога не зрабіцца зацятым аптымістам?!

Што да самога выступу легенды сучаснага року, то апісаць яго можна даволі ляканічна: моцна і стылёва. Адно адчувалася, што нават халодныя скандынавы не зусім разумелі нашае прыроднае ціхмянасьці ды нейкае ўнутранае заняволенасьці. Праўду казаўшы, напачатку вакалістка «The

Cardigans» гэта крыху бянтэжыла. «Менск, вы такія ціхія...» — заўважыла неяк яна. А бліжэй да сярэдзіны выступу швэдзкая рок-князьёўна нават удала робленага храпака: маўляў, сьпіце, таварышы... Але на біс усё ж выйшла. І я! Пасля апошняй у трэклісьце гітовай кампазыцыі «Favourite Day», пад якую, нарэшце, адрывалася напоўніцу ўся публіка, бо яе ведаў, бадай, кожны прысутны, салістка стакгольмскіх «Камізэлек» разьвітвалася з удзячнымі слухачамі словамі «Good night!» і «Жыве Беларусь!!!» з непаўторным ангельска-швэдзкім акцэнтам! Агаламшаная публіка адказала самымі гучнымі за ўвесь вечар воплескамі. А група дзюўчатак нават падхапілася скандаваць незалежніцкі покліч. Адразу пасля гэтага апошні на гэты вечар напамін, што канцэрт адбыўся дзякуючы Адміністрацыі прэзыдэнта, быў ужо залішні — слухачы выказалі сваю думку адносна гэтага няўхвальным сьвістам.

*Аэрапорт Менск-1*

## ЗДАРОВА, ТАВАРЫШЫ, ДОЎГА ЧАКАЛІ!



17 верасня

«N.R.M.»

у Маладэчне

«Майстар-клуб», вул.Будаўнікоў, 22.  
(Маршруткай з маладачанскай прывакзальнай  
плошчы, прыпынак «Паліклініка».)

19.00

Квітка: 10 тыс. Даведкі  
па т.: 6781899, 5023060,  
6089586, 5062405.

# Народных шмат, любімы — адзін

Выйсьцем магло б быць заснаванне паважнай ганаровай прэміі. Піша **Сяргей Харэўскі**.

Сам панятак «народны творца» — анахранізм, запазычаны з XIX стагоддзя. Нямецкія рамантыкі абсалютызавалі й ідэалізавалі свой народ. Адносіны творцы са сваёй нацыяй тады бачылася як складанае спалучэнне «Zeitgeist» (духу часу) і «Volksgeist» (духу народу), якому ён — як творца — абавязаны быў надаць форму. Варта тут адзначыць, што і ў Беларусі апэляцыі да «Думаў з Духу нашага Народу» (Леў Вітан-Дубейкаўскі) былі тыповыя напрыканцы XIX — пачатку XX стагоддзя. Гэткім чынам творца, атаясамліваючы сябе з народам, цалкам шчыра імкнуўся быць «народным», нівэлюючы ўласную суб'ектнасць: «То ня я пяю, край Божы даў мне ў сэрцы лад прыгожы...», «Я не паэта, крыў мяне Божа...» і г.д. Натуральна, гэткімі паэтамі-народнікамі былі Багушэвіч, Лучына, Цётка, Купала. Зьмест самога панятку «народ» набрыняў у XX стагоддзі іншым сэнсам і быў пастаўлены ў іншы кантэкст. Такім чынам «народны пісьменьнік» па вайне пераўтварыўся з выказніка волі й думаў большыні (Народу) у яе лепшага прадстаўніка (Народу). А разам з тым мяжа паміж прафэсійнымі творцамі й нацыяй пераўтварылася ў бездань...

Быкаў і Навуменка, Барадулін і Брыль, Танк і Гілевіч — выдатныя творцы рознага маштабу і даробку. Між тым яны ўсе стаяць у адным шыхце Народных пісьменьнікаў. За савецкім часам гэта шмат значыла. Найперш у матэрыяльным сэнсе: лепшыя кватэры й летнікі, высокія ганары й наклады.

Беларускім пісьменьнікам, як і мастакам і акторам, не хапіла духу ў 1991 годзе паставіць кропку ў гісторыі БССР. Яны не спынілі савецкае традыцыі раздачы дзяржаўных званняў, зь якое самі ж і кпілі ў кулоарах. Напрыклад, скарочаючы званне Заслужанага

работніка культуры як «засраб». Пэўна ж, спадзяваліся дачакацца й сваёй чаргі.

Не хапіла духу і на тое, каб далучыць да свайго кола, напрыклад, Наталью Арсеньеву. А якое б ёй маглі даць званне?

У пачатку 1990-х у падобнай сытуацыі Адам Глёбус трапна заўважыў, што Народнымі можна называць толькі Коласа й Купалу, а вось любімы паэт нацыі адзін — Максім Багдановіч. Крыху не хапіла Караткевічу да гэткае ж безагляднае любові. А да Народнага не дажыў. Хоць акурат Караткевіч быў самым папулярным у публіцы, што чытала без прымусу. На матывы ягоных твораў ставіліся тэатральныя пастаноўкі й здымаліся папулярныя кінафільмы. Ягонае імя ведалі, бадай, усе. Ён стаў легендаю пры жыцці.

Калі ж браць пад увагу адно чытацкую папулярнасць, то летась, напэўна, сярод чытацкай аўдыторыі самымі «народнымі» былі Ўэльбэк ці Зюскінд, а сёлета — які Муракамі й Бэбэдэр.

Спраба інспіраваць выданне беларускае «народнае кнігі» скончылася выходам «Сьцяны» Васіля Быкава. Яе наклад быў блізу 1000 паасобнікаў. І гэта, пэўна, максымум для незалежнага грамадства.

Якія яшчэ могуць быць крытэры папулярнасці? Хіба частата выканання паэзіі сьпяванай. Хоць бы і ў застольных гулянках. Калі браць пад увагу папулярнасць літаратару як песеньнікаў, то пэўна гэта Бураўкін зь Някляевым. Аднак пра аўтарства песень беларускія слухачы задумваюцца найменш. І злапаны на вуліцы выпадковы мінак не назаве аўтараў шлягераў. Пэўна ж, і аўтары цяпер гатовыя аджэгнацца ад выканаўцаў зь сённяшніх «Сяброў» ці «Верасоў». Эстрадная слава — скарацечная.

Калі ж браць за меру тое месца, што літаратар трывала займае ў мэдычнай прасторы, то, вядома, самым папулярным («народным») будзе Адам Глёбус. Нават калі яго

хто й не чытаў, то прынамсі ўжо пра яго начуты. Ён сам не стамляецца дбаць пра ўласны PR.

Разам з тым, з-за розных прычынаў, патэнцыйна папулярныя творцы не трапляюць у поле зроку шырокае публікі. Хоць і выдатна валодаюць багатым запасам сакавітых словаў і паводле формы сваёй паэзіі даступныя большыні. Гэта, напрыклад, такія выбітныя паэты, як Алег Мінкін і Славамір Адамовіч, чые зорныя шляхі ў літаратуру пачаліся яшчэ ў СССР. Але іх асобы аніяк не трапляюць у пракруставы ложак сённяшніх рэаліяў у РБ...

Калі за адзін з крытэраў «беларускай народнасці» творцаў узяць мову, то кола пытанняў аўтаматычна рэзка звужаецца. Ня так цяжка будзе правесці плебісцыт сярод часткі нашае нацыі, што чытае па-беларуску. Але застанецца пытанне, навошта нам гэта высвятляць? Каб шанаваць? Каб любіць? Каб выдаткаваць кватэру, кабінэт і грошы? Але гэта да вусцішы падобна да савецкае практыкі.

Выйсьцем з савецкай культурнай прасторы ў новую культурную сытуацыю для пісьменьнікаў і мастакоў магло б быць заснаванне паважнай ганаровай прэміі, кшталту Ганкураўскай у Францыі. Толькі адзін раз у адны рукі. «Залатая літара» і «Гліняны Вялес» — правобразы гэткае прэміі ў незалежным грамадстве. Гэта насамрэч патрэбна нам усім, усёй нацыі. Рада даверу з кваліфікаваных экспертаў і творцаў-практыкаў выбірае лепшага. І той, лепшы, дзякуючы свайму таленту й прафэсіяналізму, становіўся б неаспрэчным аўтарытэтам для ўсіх людзей паспалітых. Ягоныя творы ўяўлялі бы сабою сыстэму каардынатаў у нашым каламутным культурным затоне.

А пакуль адзінай аб'ектыўнай мераю папулярнасці ў Беларусі можа стаць хіба толькі Інтэрнэт.

Але Глёбус меў рацыю: гэтак любіць іншага пісьменьніка, як любяць Багдановіча, ужо ніколі ня будучь...

# Сокал-Кутылоўскі без акулераў

Перавыдадзеная кніга «Слуцкі збройны чын 1920 г. у дакумэнтах і ўспамінах».

У сёлегнім выданні друкуюцца новыя дакумэнты, знойдзеныя ў архівах Варшавы, ды новыя ілюстрацыі.

Першае выданьне пабачыла сьвет у 2001 г. Тады над кнігай працавалі Уладзімер Ляхоўскі, Уладзімер Міхнюк і Аляксандра Гесь. Уладзімер Міхнюк заўчасна памёр два гады таму, і ў пера-

**Цэшка афіцэра Беларускай вайскавой камісіі.**



выданьні друкуецца вельмі цёплы артыкул калегаў у ягоную памяць.

У прадмове ж да перавыдадзенай кнігі У.Ляхоўскі зазначае, што для гістарычных публікацыяў на тэму Слуцкага збройнага чыну характэрная перанасычанасьць эмацыйнымі апэнкамі. І публікацыі апошніх гадоў не дадаюць нічога новага ў асэнсаваньні праблемы. Тым часам назапашаная факталагічная база па антыбальшавіцкім супрацьле на Слуцчыне дазваляе сёньня з аб'ектыўных пазыцыяў, без залішняй патэтыкі разгледзець і даць апэнку падзеям.

Нагодай для перавыданьня сталі но-

выя дакумэнты, што былі знойдзеныя ў варшаўскіх архівах: вайсковым, у архіве Публічнай бібліятэкі. Таксама ў кнізе выкарыстаныя атрыманыя зь беларускіх пэрыёдыкаў звесткі, што ня трапілі ў першае выданьне.

Дадаліся і новыя ілюстрацыі. Сярод іх больш выразны і якасны фатаздымак Сяргея Бусла, які эміграваў пасля ў Прагу. Мастак Віктар Ляхар адрэстаўраваў выяву паўстанцкай узнагароды, зацьверджанай Найвышэйшай радай, — крыж з выявай Пагоні аўтарства Лявона Вітан-Дубейкаўскага. У новым выданьні расшыфраваны даўні фатаздымак, на якім аднаго з трох слуцкіх ваяроў дасьледчыкі доўгі час пазначалі як Сокал-Кутылоўскага. «Насамрэч, чалавек у акулерах — гэта штэбс-капітан Антон Борык», — цьвердзіць сп.Ляхоўскі. І дадае, што гэты міт далёка распаўсюдзіўся і нават увасоблены ў літаратуры: «У рамане Федарэнкі «Нічыё» Сокал-Кутылоўскі не пазнае Чайку, бо забыўся на акулераў. Але ён ніколі ня меў праблемаў са зрокам».

Перавыдадзеная кніга мае шанец зрабіцца рарытэтам. Знайсці «Слуцкі збройны чын 1920 г. у дакумэнтах і ўспамінах» можна ў «Акадэмікнізе», на выставе ўпраўды Партыі БНФ, а таксама замовіць на сайце [www.knihi.net](http://www.knihi.net).

**Сямён Печанко**



**Слуцкі збройны чын 1920 г. у дакумэнтах і ўспамінах.** — Менск: Мэдысонт, 2006. — 400 с. — (Бібліятэка часопіса «Беларускі гістарычны агляд»). Цьвёрдая вокладка.



Нягледзячы на абложныя дажджы, 25—26 жніўня адбыўся чарговы скульптурны пленэр «Легенда зь пяску». Аўтараў было не 12, як меркавалася, а каля 20. А залатых апосталаў у дзікіх заслускіх кар'ерах паўстала 12.

# Я за ўсімі ўладамі сядзеў!

Доля беларуса.  
27 жніўня — 100 гадоў  
з Дня нараджэння  
Сяргея Новіка-Пеюна.  
Песьняра ўспамінае  
Ўладзімер Содаль.

Сяргей Новік-Пяюн па натуре быў чалавек неспакойны, турботны, ні хвілінкі ня мог пасядзець на адным месцы. Ва ўсялякім разе мне ён такім запамніўся, калі я адведваў яго на ягонай менскай кватэры. Яму гэтак хацелася мне шмат чаго распавесці, паказаць, і ён падхопліваўся з крэсла і бег шукаць то якіясь фатаздымкі, то дзённікавыя запісы. Мне гэта, безумоўна, усё было надзвычай цікава, але на гэты раз хацелася проста паслухаць ягоныя амплітудныя расповеды пра яго няпростае, зігзагава-маланкавае жыццё. Я папрасіў яго не мітусіцца, пасядзець са мною якую хвілінку ціха і распавесці самыя цікавыя моманты з ягонага жыцця.

— Браток мой! — сказаў ён, прыпыніўшыся, — калі я распавяду табе пра самыя цікавыя моманты свайго жыцця, зьбяроўца не на адну кнігу. Але табе дастаткова на першы раз толькі адно ведаць: от ты кажаш «сядзь, пасядзі!» А я ж, браток, за ўсімі ўладамі сядзеў. За паякамі сядзеў. За немцамі сядзеў. За саветаў сядзеў. То дазволь мне хоць трохі пахадзіць!» — згарэзіў ён і згадаў такія старонкі з свайго жыцця, што і напраўду тых аповедаў яго хапіла б не на адну кнігу.

Сыцісла, але на густым замесе пададзены ў біябіяграфічным слоўніку «Беларускія пісьменьнікі» аўтабіяграфіч-

ныя звесткі пра яго. То пакарыстаюся паслугаю згаданага даведніка (Т. V. С. 397—398).

«Новік-Пяюн Сяргей... нарадз. 14/27/8. 1906, в. Лявонавічы. Зь сялянскай сям'і. С. Новік-Пяюн вучыўся ў Нясвіскай рускай гімназіі (1918—24), на беларускіх настаўніцкіх мэтадычна-пэдагагічных курсах у Вільні (1925—26), дзе атрымаў званьне беларускага настаўніка. У 1926 стварыў у роднай вёсцы Лявонавічы беларускі народны хор і беларускі народны тэатар, якімі кіраваў сам. Арганізаваў гурток ТБШ, беларускую бібліятэку і тайныя школы ў Лявонавічах і суседніх вёсках, за што быў высланы польскімі ўладамі ў г. Сьвец над Віслай, дзе прабыў амаль 5 гадоў (1926—31). Вярнуўшыся адтуль, у хуткім часе зноў быў арыштаваны і высланы падгляд паліцыі ў Слонім. У 1939 польскай паліцыяй адпраўлены ў турму г. Баранавічы, адкуль вызвалены Чырвонай Арміяй у час паходу ў Зах. Беларусь. ... У чэрвені 1941 у час нямецкага бамбаваньня быў паранены. Разам з заснавальнікам музэю археалягам І. Стаброўскім вынес музэйныя экспанаты на ўскраіну гораду і схаваў у падвале. ... Забясьпечваў партызан паперай для ўлётак, мэдыкамэнтамі, распаўсюджваў улёткі Саўінфармбюро. У 1943 арыштаваны слоніцкім СД і засуджаны да пакараньня сьмерцю. ... У час расстрэлу быў паранены, прыкінуўшыся мёртвым, і гэта выратавала яго. 12 ліпеня 1944 разам з партызанамі прыйшоў у разбураны Слонім. Працаваў дырэктарам Слонімскага краязнаўчага музэю. 14 сьнежня 1944 па ілжывым даносе арыштаваны і зняволены



Сяргей Новік-Пяюн арганізаваў гурток ТБШ, беларускую бібліятэку і тайныя школы ў Лявонавічах і суседніх вёсках, за што быў высланы польскімі ўладамі ў г. Сьвец над Віслай, дзе прабыў 5 гадоў.

ў турму. 24 сакавіка 1945 ваенны трыбунал засудзіў яго да 10 гадоў пазбаўленьня волі і адправіў на Калыму. У 1945—58 у Якуціі рэабілітаваны. У 1959 вярнуўся на Беларусь. Жыў у Слоніме, Нясвіжы, з 1960 — у Менску».

Як бачым, Сяргей Новік-Пяюн прайшоў праз усе выпрабаваньні. Выжыў, выдужаў. І выдужаць яму дапамагла глыбокая вера ў свой народ, у моц роднага слова. Менавіта за глыбокую веру ў сваё роднае слова ён прыняў столькі пакутаў. Яго даўно трэба было залічыць да ўсіх сьвятых Беларусі.

Любіў дзяцей. У Заходняй Беларусі выдаваў для іх часопіс «Заранка», а на сваёй менскай кватэры стварыў з дзецьмі патрыятычны клуб. Невыпадкова адзін з ягоных псэўданімаў



ЗОРАЧКІ

Словы і музыка Сяргея Новіка-Пеюна

*Прысьвячаю маім Бацькам*

Дні прыходзяць, дні адходзяць, дні лятуць,  
Быццам рэк бурлівых хвалі ўдалы плывуць.  
Трэці год, як на выгнаныні ў чужыне  
Трэба мучыцца душой і сэрцам мне.

Навакол нідзе ня ўгледзіш родных хат,  
Не працягне рук зычліва родны брат,  
Не падзеліш нават думак зь нікім тут,  
Не прыгорне ў адзіноцтве родны кут.

Ўночы зорачкі прыветліва мігцяць,  
Быццам зь неба на мяне яны глядзяць...  
Што чуваць, скажэце, зорачкі, вы мне,  
Ў маёй роднай — ды далёкай старане?

Ці татулька мой і матанька ўжо сьпяць?  
Ці таксама на іх зорачкі глядзяць?..  
Мо й яны пытаюць зорак аба мне,  
Што раблю цяпер ў далёкай чужыне? —

Калі толькі яны, родныя, ня сьпяць,  
Калі йшчэ цяпер на зорачкі глядзяць  
Занясеце ім, пакуль ня бліснуў сьвет,  
Зоркі мілыя, сыноўскі мой прывет!

І скажэце. Каб ня плакаў ні адзін,  
Што ў выгнаныні мусяць мучыцца іх сын!  
Прыйдзе, прыйдзе да нас хутка ясны май,  
Прыляту тады, як птушка, ў родны край.

З новай верай, з новай сілай зажывём  
Беларускі гімн свой родны запяём  
Беларускай песьні роднае пад тон  
Зааром мы і засеём свой загон.

Ўночы будзем мы на зоркі паглядаць,  
Што, як сёньня, будуць ў небе зіхатаць...  
Занясеце ж вы, пакуль ня бліснуў сьвет,  
Зоркі мілыя, бацькам маім прывет!

*Сьвеце над Віслай  
29 сакавіка 1929*

Andante

Дні пры- хо- дзяць, дні ад- хо- дзяць, дні ля-  
-туць, быц- цам рэк бур- лі- вых хва- лі ўдалы плы-  
-вуць. трэ- ці год, як на выг- наньні ў чу- жы-  
-не Трэ- ба му- чыць-ца ду- шой і сэр- цам  
мне трэ- ці мне.



быў Малады Дзядок. Ведаў не адну мову. Сярод іх эспэранта. На ўсіх гэтых мовах ён пісаў.

Першы раз напаткаў Сяргея Новіка-Пеюна на ягонаў менскай кватэры 19 кастрычніка 1978 году. Прыгадваецца: адзіны пакой там быў увесё у фатаздымках, партрэтах, малюнках. Гэта былі пераважна партрэты беларускіх дзеячаў: Скарыны, Каліноўскага, фатаздымкі сяброў і паплечнікаў: Міхася Забэйды, Рыгора Шырмы, Максіма Танка... За шырмай, пры ложку, фатаздымкі родных і блізкіх: матулі, бацькоў, сястры...

Апошнім часам Сяргей Новік-Пеюн жыве адзін, і часта яго маўклівымі суб'яседнікамі былі постаці, адбітыя на гэтых партрэтах. Пра кожнага зь іх ён мог распавядаць доўга і цікава. Зрокава памятаю: у адным нататніку чырвоным атрамантам

Паштоўка з высылкі

Пісаная і маляваная Сяргеем Новікам-Пеюном. Паэт адказваў на запрашэньне сяброў Беларускага студэнцкага саюзу, якія хацелі бачыць яго на дзесяцігодзьдзі гэтай кузьні інтэлектуальных кадраў Заходняй Беларусі. «Прыбыць асабіста» Пеюн ня мог, бо якраз тады быў у высылцы ў Сьвеце. Там былі напісанья і «Зорачкі».

былі запісы пра Самойлу. Я хацеў іх ці чытаць, ці займець копію. Ці то гэта адклалі на потым. Але гэтага «потым» чамусь не было, на жаль...

Хай жа ўрокі мужнасці Сяргея Новіка, які стаўся Пеюном, будуць для нас усіх узорам адданасці.



«Зорачкі» зноў набылі папулярнасць, дзякуючы працуламу выкананьню Аляксандра Памідорава.

АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ



# У пошуках скрыпкі Агінскага

**Music of the Oginski Dynasty.** — «Каўчэг», 2006.

Музычная спадчына Агінскіх, Асташэўскіх і Залускіх, выдадзеная дбаньнямі Івы Залускага, нашчадка Міхала Клеафаса Агінскага.

Напачатку палянэз Агінскага гучаў зусім іначай, унук князя Міхала Клеафаса адшукаў Трою, іншы нашчадак адкрываў Эўропе джаз... Якія яшчэ загадкі тоіць кампазытарская дынастыя Агінскіх? Зь Віктарам Скорабагатавым гутарыць Зьміцер Падбярэскі.



**«Наша Ніва»:** Ці ўся музыка, напісаная Агінскімі, адшуканая?

**Віктар Скорабагатаў:** Літаральна гадоў восем-дзесяць таму было даказана, што мэлэдыя «Ешчэ Польска не згінэла», то бок мазурка Дамброўскага, сучасны гімн Польшчы, напісаная Міхалам Клеафасам Агінскім. Яго нашчадак Анджэй Залускі знайшоў рукапіс твору, аўтограф. Таму гэтыя дыскі з спадчынай Агінскіх — толькі пачатак «раскопак». Ніхто ж дакладна ня можа сказаць, што бачыў і расчытаў усе рукапісы, якія зьберагаюцца, скажам, у маскоўскім архіве Агінскага. Уладзімер Шчасны дамогся атрымаць хаця б копіі дакументаў. Але ж у Маскве ноты, напісаныя рукой Міхала Клеа-

фаса, маюцца ня толькі ў дзяржаўным, але і ў нотным кансэрваторскім архіве. У прыватнасьці, скрыпнічныя творы. Мы ведаем Міхала Клеафаса як кампазытара, які пісаў для фортэпіяна, але ж улюбёным ягоным інструмэнтам была скрыпка. Дык што, няўжо ж ён нічога для скрыпкі не напісаў?! Трэба проста шукаць, шукаць іх даўнюю маёмасьць ад Варшавы да Масквы. Ёсць не да канца разабраныя архівы кляштару, храмавыя, дзяржаўныя, гарадзкія архівы. Пошукавую працу трэба працягваць.

**«НН»:** Для князёў Агінскіх кампазытарства было хобі ці ўсё ж родам прафэсійнай дзейнасьці?

**ВС:** Правяду паралель з Антоніем Радзівілам. Ён быў сваяком прускага

караля, дванаццатым ардынатам Нясьвіжу, адным з найбольш заможных на той час людзей у сьвеце, палітыкам... І ў той жа час Гётэ пра яго гэтак напісаў у сваім дзёньніку: «Геніяльная, парывістая кампазыцыйная князя да «Фаўста»!» Геніяльная кампазыцыйная! Гэтак выказаўся чалавек, які сябраваў з Бэтгоўэнам, да якога з пашанай зьвяртаўся Бэрліэз, які сам быў дырэктарам ці ня опэрнага тэатру. Дык хто ж тады Антоні Радзівіл? І хто такі Міхал Клеафас Агінскі? Ну, скажам, першы ў сьвеце міністар адукацыі. Паводле Канстытуцыі, 3 траўня 1793 году ў Рэчы Паспалітай было ўтворана такое міністэрства, і першым ягоным міністрам быў менавіта ён. Такім чынам — міністар? Палкаводзец? Кампазытар? І тое, і другое, і трэцяе. Проста гэта былі такія маштабныя постаці, асобы рэнэсанснага тыпу, якія маглі выявіць сябе яскрава і таленавіта ў самых розных галінах жыцьця, літаральна ва ўсім, да чаго дакраналіся.

**«НН»:** А хто з нашчадкаў Міхала Клеафаса можа спрачацца зь ім у славе?

**ВС:** Бясспрэчна, яго унук Караль Бэрнарда Залускі. Дастаткова паглядзець на ноты ягонага палянэзу. Гэта напісаная па-мастацку проста калясальна! Караль Бэрнард быў вайскоўцам, дыпляматам, актыўна займаўся навукай, у прыватнасьці, разам са Шліманам раскопваў Трою, першы расшыфраваў старажытнагрэцкія мэлэдыі і рытмы. І гэта відаць у яго фортэпіянных творах, якія пазначаны надзвычай складанай рытма-

арганізацыяй. Ён сябраваў зь Лістам. З нотаў відаць, што ён пісаў не для шараговых выканаўцаў, а для віртуозаў.

**«НН»: Як выглядаюць Агінскія на фоне іншых знакамітых кампазытарскіх дынастыяў?**

**ВС:** Бахаўская дынастыя — найбольш вядомая ў сьвеце. Пры жыцці Ёган Сабастыян Бах быў больш-менш вядомы як музыка, але яго хутчэй прымалі як арганіста, чым як кампазытара: выдавецкая справа толькі разгортвалася, ягоныя творы амаль не друкаваліся. Нават пасля яго сьмерці калі і ўжываўся выраз «вялікі кампазытар Бах», дык меўся на ўвазе ягоны старэйшы сын Карл Філіп Эмануіл. Дарэчы, Вольфганг Моцарт вучыўся і ў Карла Філіпа Эмануіла, і ў Ёгана Хрысьціяна, сыноў Ёгана Сабастыяна.

Але Агінскія — дык гэта сапраўды фэнамэнальны вынік, хаця б па часе. Кампазытар Караль Агінскі нам вядомы яшчэ з часу Баха. І да сёньня гэтая дынастыя мае кампазытараў, адпаведных стылю той эпохі, у якой жывуць і працуюць. Напрыклад,

Войцех Астоя-Асташэўскі. Ён быў кампазытарам хутчэй джазавым, чым акадэмічным. У 30-я гады ХХ ст. у Эўропе з джазам толькі-толькі пачыналі знаёміцца. І адзін з нашчадкаў Агінскіх, якіх мы ведаем як кампазытараў-клясыкаў, спрычыніўся да папулярызаваньня джазу. Дый сам Іва Залускі, і яго брат трымаюцца ў творчасці клясычных кірункаў, хоць і не без экспэрымэнтаў. Іва Залускі нават напісаў фортэпьянны твор для левай рукі. Хоць першым тут быў Равэль, які напісаў канцэрт для фортэпьяна з аркестрам для левай рукі: ягоны сябра-пьяніст падчас вайны страціў правую руку.

**«НН»: Але ці можна казаць пра тое, што Іва Залускі выступае ня толькі як прафэсійны кампазытар, але і як прафэсійны піяніст?**

**ВС:** Чым больш людзей выканалі тую ці іншую п'есу, тым больш варыянтаў яе прачытаньня. Мы ўсе нібыта выдатна ведаем ля-мінорны палянэз Міхала Клеафаса Агінскага «Разьвітаньне з Радзімай». Але нам гэта толькі здаецца. Па сутнасьці, Іва Залускі адкрыў нам гэты твор, бо ад-

шукаў ня проста запісаны тэкст п'есы рукой Агінскага. Ён знайшоў яшчэ й першыя выданьні палянэзу, якія выходзілі пры жыцці Агінскага ды яшчэ пры ягоным удзеле. Паміж рукапісам і выданьнем маюцца адрозьненні ў нотным тэксьце. Вось Ігар Алоўнікаў і выконвае часта гэты твор на канцэртах, і запісаў яго. Маецца цяпер і запіс Івы Залускага. Канечне ж, параўноўваць іх як піяністаў немагчыма: Іва на фоне Ігара выглядае як аматар. Тым ня менш, яны ж выконваюць розныя рэдакцыі аднаго й таго ж твору. І тая, і другая рэдакцыі былі напісаныя ды выдадзеныя пры жыцці Агінскага, таму і атрымліваецца, што абедзьве рэдакцыі маюць права на выкананьне. Гэта — аўтарскі тэкст. А дагэтуль мы ведалі, на жаль, толькі рэдакцыю Рагаль-Лявіцкага, паводле якой і была зроблена сымфанічная партытура. І вось яна наагул адрозьніваецца ад аўтарскай рэдакцыі!

**Віктар Скарабагатаў  
падчас рэпэтыцыі.**



## ПРАЕКТ ГІСТАРЫЧНАЙ МУЗЫКІ «СТАРАЖЫТНАЯ ЗЯМЛЯ»



КЗ «Менск», Кастрычніцкая, 5

8 верасня, 19.00

# Гістарычная песня

Кудмень, Тэстамэнт, Рокаш, Тутэйшая шляхта  
Стары Ольса, P.L.A.N.

Архаічныя мужчынскія сьпевы, гістарычныя песні XIV—XIX ст., песні на словы Яна Чачота, стылізацыі і аўтарскія кампазыцыі на гістарычныя тэмы. Кошт квіткаў 10 000 — 16 000.  
Тэл. для даведак: 2066638 (каса), 029-5736746, 029-6168490

## Кудмень

У кожнага народу ёсць свая традыцыя мужчынскага выканання гістарычнай песні. «Кудмень» аднаўляе традыцыю мужчынскіх палескіх сьпеваў. Самі падарожнічаюць, вучацца беспасярэдне ад захавальнікаў традыцыі. Кіраўнік — Ірына Мазюк, супрацоўніца Інстытуту праблемаў культуры. На канцэрце выконваюцца 3 старажытныя баляды

і адна рэкруцкая песня.

## Стары Ольса

Самы папулярны гурт сярэднявечнай музыкі ў Беларусі. Апошні альбом гурту «Гераічны эпас» прэзентуе беларускія рэканструкцыі гераічных песень XIV—XVII ст. Песні рэканструюваныя на аснове летапісаў і народных балядаў. Беларускія архаічныя інструменты: гусьлі, дуды, лютня, цыстра, жалейкі і г.д.

Кіраўнік — Зьміцер Сасноўскі.

## Тэстамэнт

Пераможца II Конкурсу маладых выканаўцаў старадаўняй музыкі («Наваградак-2006»). Адметнасьць гурту — выкананьне беларускіх песень і балядаў XVII ст. Зь вядомага фальклёрнага збор Л.Федароўскага. Кіраўнік — пераможца Конкурсу маладых дудароў —

2006 Юрась Панкевіч.

## Тутэйшая шляхта

Асноўныя ўдзельнікі — гэта выкладнікі і студэнты БДУ. Яны выканаюць аўтарскія песні Лявона Махначы на словы Яна Чачота.

## Рокаш

Пераможца Конкурсу маладых выканаўцаў старадаўняй музыкі — 2005. Адзначаны адмысловым прызам Нацыянальнага радыё. У гурт

уваходзяць маладыя людзі — удзельнікі рыцарскага беларускага руху. Таксама музыкі займаюцца музычнымі гістарычнымі стылізацыямі.

## P.L.A.N.

Гэты сучасны гурт прэзентуе праграму, прысьвечаную беларускай гісторыі: стылізаваныя аўтарскія кампазыцыі з жывым гукам на народных інструмэнтах.

# Аршанская бітва

Фэст беларускай аўтарскай песні й паэзіі «Аршанская бітва — 2006» адбудзецца сёлета **9 верасня**. Пачатак а 19-й.

Фэст адбываецца на месцы Аршанскае бітвы 1514 г. — правым беразе Дняпра, дзе ў яго ўліваецца рэчка Крапівенка. Ён доўжыцца ўсю ноч, каб за нядзелю ўдзельнікі змаглі адпачыць і спакойна дабрацца дадому. Фэст праходзіць на адкрытым паветры ля ракі, варта падумаць пра цёплую вопратку, ежу і намет. Дровы для вогнішча будуць на месцы.

## Даезд

З чыгуначнага вакзалу на аўтобусе ці маршрутцы №11 да аўтавакзалу (канцавы). Далей — аўтобусам «Ворша—Дуброўна» да прыпынку «Гацькаўшчына». Гуртам можна наняць маршрутку з вакзалу проста да Гацькаўшчыны.

Таксама аўтобусам або маршрутчай можна ад'ехаць ад прывакзальнае плошчы да прыпынку «Цэнтар», затым ад Цэнтральнай плошчы, што ля Дому гандлю (прыпынак за помнікам Леніну), сесці на аўтобус ці маршрутку «Ворша—Дуброўна» і ехаць да прыпынку «Гацькаўшчына». Адтуль да месца фэсту 1 км.

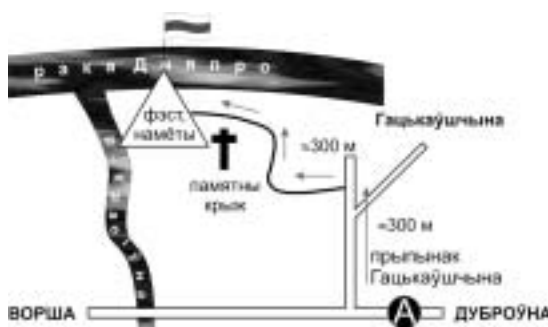
Ахвотныя дапамагчы могуць тэлефанаваць: 319-65-74 (Генадзь).

Дадатковая інфармацыя: 291-62-38 (Юрка).

## Спадарожныя цікавосткі

Абапал Цэнтральнай плошчы Воршы — музей Уладзімера Караткевіча і Прыдняпроўскі парк з помнікам на месцы яго хаты.

У парафіяльным касцёле Сьв. Язэпа (вул. Савецкая) захоўваецца копія карціны XVI ст. «Аршанская бітва»; да касцёлу ад прывакзальнае плошчы можна даехаць маршрутам №1 (прып. «Швейная фабрыка»).



Чытайце ў Сеціве пра фэст: [http://radzima.org/pub/miesta.php?miesta\\_id=viarvors](http://radzima.org/pub/miesta.php?miesta_id=viarvors).

Мапы: <http://orshacity.narod.ru/map/orshamap/index2.html>; [http://www.emaps-online.com/rus\\_win/maps/oblast/obl\\_vitebsk/regions/reg\\_orsha/cities/orsha/map.shtml](http://www.emaps-online.com/rus_win/maps/oblast/obl_vitebsk/regions/reg_orsha/cities/orsha/map.shtml).

## ВАРТА ПАГЛЯДЗЕЦЬ

## Субота, 2 верасня

## НТВ, 14.00

«Паласаты рэйс». Расея (СССР), 1961, рэж. Уладзімер Фецін.

## Камедыя.

Залаты фонд савецкай кінакамедыі. У галоўнай ролі — Яўген Лявонаў.

## АНТ, 14.20

«Восеньскі марафон». Расея, 1979, рэж. Георгі Данэлія.

## Лірычная трагікамедыя.

Датклівая, цёплая і чалавечная кінастужка.

## БТ, 14.30

## «Мае рэчы».

Беларусь, 2006, аўтар і вядоўца — Алякс Матафонаў.

Тэма перадачы — ручнікі.

## БТ, 16.45

## «Захавай мяне, мой талісман».

Украіна (СССР), 1986, рэж. Раман Балаян.

## Мэлядрама.

Ролі выконваюць: Алег Янкоўскі, Тацяна Друбіч, Аляксандар Абдулаў.

## СТВ, 20.15

## «Гаспадар мораў: на ўскраіне Зямлі».

ЗША, 2003, рэж. Пітэр Ёір.

Прыгодніцкая драма паводле раманаў Патрыка

## О'Браяна.

2 прэміі «Оскар», 3 намінацыі на «Залаты глёбус», 4 прэміі Брытанскай кінаакадэміі.

## БТ, 21.35

## «Як забіць суседзкага сабаку».

Нямеччына—ЗША, 2000, рэж. Майкл Калесніка.

## Камедыйная мэлядрама.

У драматурга Пітэра — крызіс. Яго раздражняе ўсе, нават гаўканьне суседзкага сабакі...

У галоўнай ролі — Кенэт Брана.

Фільм мае шэраг узнагародаў на міжнародных фэстах.

## СТВ, 00.15

## «Пяць перашкодаў».

Данія—Швайцарыя—Бэльгія—Францыя, 2003, рэж. Ёрген Лет, Ларс фон Трыер.

## Экспэрымэнтальны дакумэнтальны фільм.

У 1967 годзе Ёрген Лет зрабіў дакумэнтальную стужку, якая вельмі падабаецца Ларсу Трыеру. У 2000 годзе Трыер прапанаваў Лету паўтарыць стужку — пяць разоў з новымі ўмовамі.

## БТ, 00.15

## «Няма вестак ад Бога».

Гішпанія—Францыя—Італія—Мэксыка, 2001, рэж. Агустын Дыяз Яньез.

## Містычная камедыя.

Дасьцінная містычная камедыя, якая заслужыла 11 намінацый на гішпанскую прэмію «Гоя».

Ролі выконваюць зоркі: Вікторыя Абрывь, Пэнэлопа Круз, Фані Ардан.

## Нядзеля, 3 верасня

## «Лад», 10.15

## «Мёд асы».

Беларусь, 1991, рэж. Ігар Волчак.

## Лірычная драма.

Успаміны героя пра пасьяваеннае дзяцінства. Адзіны ігравы фільм выбітнага аніматара Ігара Волчака.

## БТ, 16.20

## «Час кіно».

Беларусь, 2006, вядоўца — Ігар Сукманаў.

Першая частка перадачы пра сьлетні Канскі фэст.

## СТВ, 20.25

## «Капітан».

Францыя—Італія, 1960, рэж. Андрэ Юнэбэль.

## Прыгоды.

У галоўнай ролі — Жан Марэ.

## «Лад», 17.55

## «Дзікае паляваньне караля Стаха».

Беларусь, 1979, рэж. Валер Рубінчык.

Гісторыка-філязофскі дэтэктыў паводле аднайменнага рамана

## Ўладзімера Караткевіча.

Адзін з найлепшых фільмаў беларускага кіно.

## АНТ, 21.05

## «Аляксандар».

ЗША, 2004, рэж. Олівэр Стоўн.

## Гісторыка-біяграфічны фільм.

Фрэйдыскае біяграфія першага глябаліста — Аляксандра Македонскага, пастаўлена амэрыканскім леваком.

Ролі выконваюць: Колін Фарэл, Анджэліна Джолі, Энтані Гопкінс.

## БТ, 22.20

## «Пакой сына».

Францыя—Італія, 2001, рэж. Нані Марэці.

## Сямейная псыхалёгічная драма.

Сьмерць сына разбурае сям'ю Сэрмонці...

Залатая галіна Канскага кінафэсту.

Андрэй Расінскі

## КІНО НА DVD

## MASTER RECORDS

## КЛЕРКІ-2 (Clerks 2).

Камедыя, ЗША, 2006, рэж. Кевін Сьміт.

У ролях: Браян О'Хэларан, Джэф Андэрсан, Разарыя Доўсан.

Абібокi Дантэ і Рэндал працуюць у закусачнай у кампаніі прыдуркаватага Эалайса і сэксапільнай Бэкі... 3-за сакавітай брутальнай лексыкі прагляд карціны толькі з 16 гадоў. Менск, Кісялёва 12, 643-21-08



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВІЧ

## Саколкі гатовыя: чорныя і белыя

Чытачы «НН» вырабілі майкі (цішоткі) да стагодзьдзя газэты.

Замовы прымаюцца на e-mail: zamova2006@tut.by і тэл. (029) 649-08-88.

Пазначаць трэба імя, кантакт (мэйл ці тэлефон), колькасьць і памер.

На фота: канцэрт «Песьні Свабоды» 25 жніўня.





**ФЭСТЫВАЛЬ**

**Томас Андерс і маскоўскія камікадзэ ў Мірскім замку**

І верасня на прыступках Мірскага замку пройдзе фестываль «Ноч агню ў Мірскім замку». Чакаюцца піратэхнічныя эфекты і фаервэркі ад камандаў зь Беларусі, Украіны, Чэхіі, Малдовы, Расеі, у тым ліку маскоўскага «Камікадзэ-шоў».

Фінальным акордам «Музычных вечароў» стане паўтарагадзінны канцэрт саліста легендарнага гурту *Modern Talking* Томаса Андерса, які ў суправаджэньні музыкантаў а 15.00 правядзе sound-check, а ўжо вечарам пад зорным небам глядачы пачуюць

новыя песьні, вядомыя гіты *Modern Talking* і рамантычныя баляды.

Напэўна, пасля гэтага канцэрту архітэктурны дзіямэнт Беларусі стане месцам паланеньня для фэнаў салодкай заходняй папсы. Трэ будзе пільна сачыць, каб ня пэчкалі муры крэйдавымі сэрацайкамі і ружачкамі.

**ФУТБОЛ**

**Беларусь—Альбанія**

2 верасня (субота). Адборачны матч Чэмпіянату Эўропы — 2008 паміж нацыянальнымі зборнымі Беларусі і Альбанія. Менск. Стадыён «Дынама». Пачатак а 20-й. Квіткі: 2 000—10 000. Перад футболам — канцэрт зорак беларускай эстрады.

**ВЫСТАВЫ**

**Леанід Шчамялёў**

У мастацкай галерэі твораў Л.Шчамялёва (пр. Ракасоўскага, 49) да 9 верасня працуе выстава жывапісу Леаніда Шчамялёва.

**Кніжная графіка**

У Музеі сучаснага выяўленчага мастацтва (пр. Незалежнасьці, 47) працуе выстава кніжнай графікі Васо Псаракі.

**КІНО НА ВЫХОДНЫЯ**

**Пракліканае жыцьцё**

**Клік: з пульта па жыцьці** (Click).

ЗША, 2006, каляровы, 98 хв.

**Жанр:** камэдыя.

**Адзнака:** 6 (з 10).

Фільм «Клік» прымушае плакаць над кінапашляком Эдэмам Сэндлерам, кусаць локці ад таго, што сюжэт не дастаўся Тьму Бэргану і... выклікае жаданьне памяняць уласнае жыцьцё.

Працаголік Майкл набывае адмысловы пульт. Пульт дазваляе адключыць гук у хатняга сабачкі, Паставіць на паўзу кіраўніка і пракруціць усё няважнае на паскоранай хуткасьці. Але няважнай становіцца сям'я, ціхія чалавечыя радасьці й любоў. Майкл спрабуе пазбавіцца ад азьвярэлага падарунку, але пульт упохапкі гоніць яго да сьмерці.

Фільм Фрэнка Карачы спачатку падаецца звычайнай тупой камэдыяй. Але ўрэшце камэдыя аказваецца казкай з хэпі-эндом.

Варта глядзець тым, хто думае пра тое, як бы ўласнае жыцьцё не «праклікаць».

**Андрэй Расінскі**

# Зьміцер Вайцюшкевіч

Прэзэнтацыя дыска

## Песьні з доўгай шуфляды. Нявыданае

**15 верасня**

КЗ «Менск»  
(Малая зала)

Пачатак 19.00

АНДРЭЙ ТЯНКЕВІЧ

**НАШЫ ШАШКІ**

**Што ў Драгічыне**

«Адкрыты чэмпіят Берасьцейшчыны па рускіх шашках» — гучыць добра, «Шашачны фестываль «Етвызь-2006» — гучыць яшчэ лепш. Ад пачатку 1990-х у гарадку на паўдарозе між Кобрынам і Пінскам штогод ладзяцца фестывалы па клясычных шашках—64 ды бліцы. На іх завітваюць не адно землякі—палешукі, а і гульцы з Масквы ды Сібіры. Дзякуючы міжнароднаму майстру Васілю Нагурнаму, намесьніку дырэктара адной з драгічынскіх прафтэхву-

цэляняў, пры раннім Лукашэнку гульні набылі афіцыйны статус. Аднак захаваўся і рамантычны назоў эпохі «адраджэнца яцьвягяў» Міколы Шаляговіча.

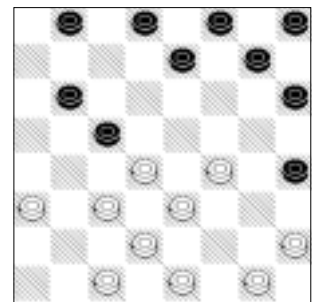
Сёлета ў галоўным турніры рэйвялі варагі, менскія майстры Вячаслаў Паляянскі і Юры Файнберг. Трэцяе месца ўзяў драгічынец Зьміцер Гарматны. Для яго «бронза» — немалы посьпех: кандыдат у майстры абышоў шэраг майстроў, у тым ліку чэмпіёна Беларусі. Апошні выступіў слаба-

вата (50%): як прызнаецца сам Яўген Кандрэчэнка, галава яго занята выдавецкімі праектамі. Дарэчы, сп.Нагурны, экс-чэмпіён краіны ў гульні празь ліставаньне, які выхаваў пляяду палескіх разраднікаў, вядомы тым, што выдае адзіны ў Беларусі шашачны часопіс. Хоць і ня дужа рэгулярна: апошні, 4-ты, нумар зьявіўся два гады таму.

**ВР**

**Ваш ход**

В.Паляянскі—Ю.Файнберг, 55-ты чэмпіят Беларусі. Чорныя пачынаюць і выйграюць.



**Адзнака:** 1...h3! 2.fg5 h4 3.e85 Файнберг згуляў у 1961 г. h4 b5 4. h4 e6 5. g7 e85X. На 2. f85 7. d64 c83X.

## Каб штотыдзень атрымліваць газэту, дасылайце адрасы і прыватныя ахвяраваньні

Каб гарантавана чытаць «Нашу Ніву» цяпер, калі «Саюздрукам» і «Белпошце» забаронена распаўсюджваць газэту:

1) Просім усіх ахвотных чытаць газэту **паведамляць у Рэдакцыю свае адрасы і тэлефоны. Гэта можна зрабіць па тэлефоне, факсам, праз пошту ці электронную пошту.** Тэлефоны: (017) 284-73-29, (029) 260-78-32 (МТС), (029) 618-54-84, e-mail: dastauka@tut.by, паштовы адрас: а/с 537, 220050 Менск.

2) Просім кожную сям'ю чытачоў **пералічваць на рахунак газэты ахвяраваньне з разьліку 6 000 рублёў на месяц.** Гэтага будзе досыць для выхаду і дастаўкі газэты. **У блянку банкаўскага паведамленьня ці паштовага пераказу, калі ласка, дакладна і разборліва пазначайце ваш адрас, у тым ліку паштовы індэкс і код пад'езду.** Тыя, хто перакажа 18 000 рублёў за раз, забяспечаць выхад газэты на тры месяцы. Хто ж мае магчымасьць пераказаць 36 000 рублёў адразу,

## Шчыры дзякуй за ахвяраваньні

**Анатолію В., В.К., В.П., Алене Л., А.В., Андрэю Ш., Галіне В., А.Л., Леаніду А., Івану Я., Адаму З., Сяргею Ш., Ірыне В., Віктару В.** зь Менску.  
**К.Т.** з Радашкавічаў.  
**Аляксандру Б., Алене К., Тацяне Р.** з Горадні.

**С.Ц.** зь Лепельскага раёну.  
**Міхасю Т.** са Слуцку.  
**Гелене Б.** з Воранаўскага раёну.  
**Паўлу Л.** з Глыбокага.  
**Аляксандру А.** з Полацку.  
**Паўлу Ж.** зь Віцебску.  
**В.П.** з Магілёва.  
**Эдмунду А.** з Шаркаўшчыны.

Дыяна Леанідаўна зь Менску, паведаміце, калі ласка, нумар сваёй кватэры.

Сяргей Рыгоровіч Н., паведаміце, калі ласка, свой адрас.

М.В.Е. з вуліцы 17 верасня, удакладніце адрас.

С.В.А. з Радашкавічаў, дашліце дакладны адрас.



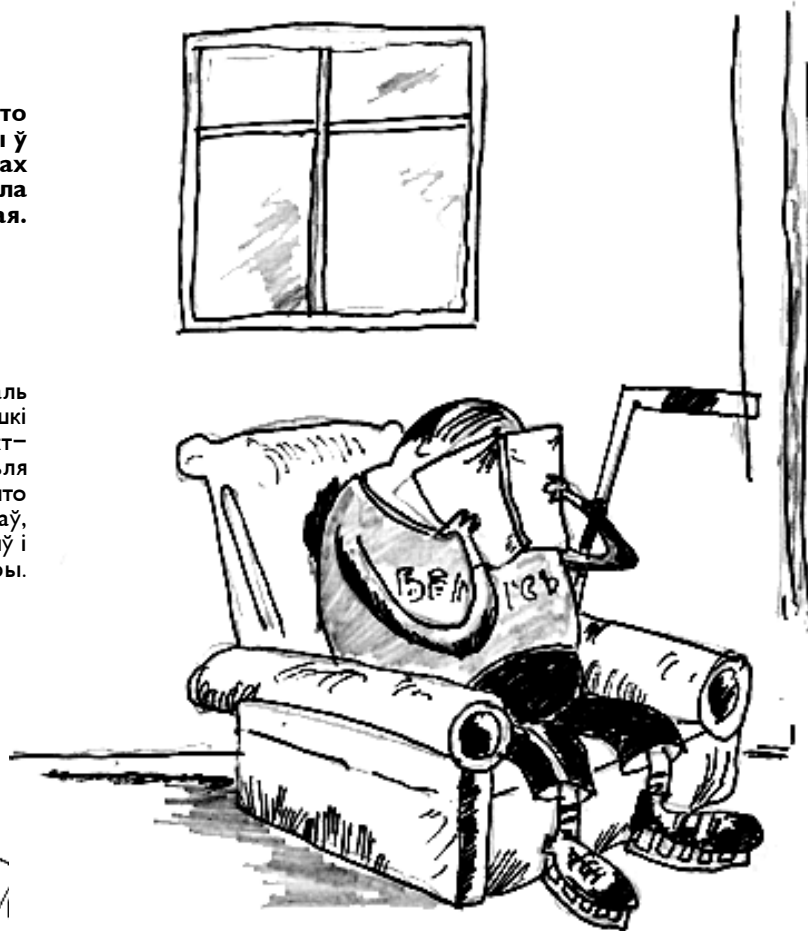
0402280179 <b>ИЗВЕЩЕНИЕ</b>		Фонд выдання газэты «Наша Ніва», УНП 101 115 521			
		МГД ААТ «Белінвестбанк», вул.Калектарная, 11, Мінск, код 764			
Счет по-лучателя		3015 212 000 012	Лицевой счет		
(Фамилия, имя, отчество, адрес)					
Вид платежа			Дата	Сумма	
Ахвяраваньне					
				Пеня	
				Всего	
Кассир		Плательщик			
		Фонд выдання газэты «Наша Ніва», УНП 101 115 521			
		МГД ААТ «Белінвестбанк», вул.Калектарная, 11, Мінск, код 764			
Счет по-лучателя		3015 212 000 012	Лицевой счет		
(Фамилия, имя, отчество, адрес)					
Вид платежа			Дата	Сумма	
Ахвяраваньне					
				Пеня	
				Всего	
Кассир		Плательщик			
М.П.					
КВИТАНЦИЯ					
Кассир		Плательщик			
М.П.					

## На які рахунак пералічаць грошы?

Ахвяраваньне можна перавесці ў любым аддзяленьні банку, на любой пошце. Улічыце, што пры пераказваньні грошай паштовым пераводам пошта спаганяе дадаткова 3%, а пры пераводзе грошай празь «Беларусбанк» працэнт не бяруць. На банкаўскай квітанцыі ў графе «Від плацяжа» трэба пазначыць: «Ахвяраваньне». У графе: «Атрымальнік плацяжа» трэба пісаць: «Фонд выдання газэты «Наша Ніва», УНП 101 115 521». У графе «Найменаваньне банку» трэба пісаць: «МГД ААТ «Белінвестбанк», вул.Калектарная, 11, Мінск, код 764». У графе «Рахунак атрымальніка» 3015 212 000 012. Пры перасыльцы грошай па пошце тое самае трэба пісаць у рубрыках «Каму» і «Куды».

...вэрсія аб тым, што партрэт Скарыны ў новых падручніках малявалі зь Яго, была праўдзівая.

— ...А што, амаль падобны. Цяпер трохі патусуюся ў Санкт-Пецяярбургу, і няхай пасьля гэтага нехта скажа, што Бацька брахаў, калі казаў, што Скарына жыў і працаваў у Піцеры.



...дажджы не прыпыняліся.

— ...затое цяпер пабачым Эўропу. Нам жа ж забаронена ўяжджаць, а не ўпляваць.



## У НУМАРЫ

Казацкі выбар  
Юшчанкі

Януковіч адбудуе горад Мазепы, а Юшчанка прапагандуе нацыянальную культуру.  
**Старонка 18.**

## Вітаўт Мілінкевіч



выгнаны з польскага інтэрнату. Камэнтар Аляксандра Мілінкевіча —  
**старонка 14.**



## ВЕРШАВАНАЯ АЗБУКА

Кастуся Севярынца і Святланы Баранкоўскай

Лета коціцца з гары,  
Вось і восень на двары.  
Вучым АЗБУКУ, сябры!



Старонкі 21–28.

**ПАТРАБУЮЦА  
КАМЕНШЧЫКІ**  
для працы ў Менскай вобласці  
АПЛАТА ЗЪДЗЕЛЬНАЯ  
АД 1000 000  
РУБЛЕЎ У МЕСЯЦ  
ВЫПЛАТА 2 РАЗЫ НА МЕСЯЦ  
тэл. у Менску (017) 259-17-65

## ПАШТОВАЯ СКРЫНКА

Аўтару апавядання «Чатыры каты». Падайце, калі ласка, сваё імя. Ваша апавяданьне хоча надрукаваць часопіс «ARCHE».

Тлумачэнне. У рэкламе на с.32 ужываюцца слова «каменшчыкі», а не «муляры» на жаданьне рэкламадаўцы.

## А ты падпішыся!

Каб рэгулярна атрымліваць  
«Нашу Ніву»,

проста паведаміць ў Рэдакцыю свой адрас. Адначасова Рэдакцыя зьявртаецца з просьбай ахвяраваць на выданьне. Дэталі — **старонка 46.**

ПРЫВАТНЫЯ  
АБВЕСТКІ

## ВІТАНЬНІ

Віншую са сьвятм імянінаў і з новай кватэрай самую зеленавокую і залатавалосую пражанку! Шчасця табе, Наталька! Сябар

Віншую Аляся Мажвіда з дэмбелем! Ліля

Дзякуй Юліі Дарашкевіч за фатаграфіі. Іван

## ВАНДРОЎКІ

Зьміцер Касьпяровіч запрашае ў вандроўкі.

Маршрут 1 (Амсьціслаўшчына) 10 верасня.

Амсьціслаўе—Ануфрыева—Пустынькі—Мазава—Горкі.

Маршрут 2 (на сутыку Бераставіцкага, Гарадзенскага і Мастоўскага р-наў). 17 верасня.

Лунна—Квасаўка—Індур—Масалыны—Вялікія Эйсманты—Малая Бераставіца—Вялікая Бераставіца.

Маршрут 3 (Ваўкавыскі р-н).

24 верасня. Рось—Воўпа—Рэпля—Вярэйкі—Шылавічы—Мсьцібава—Гнезна—Ваўкавыск.

Т.: 292-54-58, 622-57-20, 509-12-16

## КНІГІ

Выдавецтва «Кнігазбор» цяпер месьціцца па адрасе: вул.Рэвалюцыйная, 6а, 2 паверх, Менск. Т.:204-86-97.

Кнігу Францішка Аляхновіча «Выбраныя творы» яшчэ можна знайсці ў менскай кнігарні «Сьвета».

Падрыхтаваны энцыклапэдчны даведнік «Рэпрэсаваныя сьвятары». Каля 2000 біяграфіяў расстрэляных або загіблых у сталінскіх канцлягерах сьвятароў зь Беларусі. Калі вам вядома што прапакунікаў або ёсьць магчымасьць паўдзельнічаць у праекце, тэлефануйце: 753-82-12, 755-25-61, (017) 211-09-53. Леанід Маракю

## ТРАКТАР

Куплю трактар МТЗ. Т.: 179-34-67

## «НН» СТО ГАДОЎ З ВАМІ

## Жарты

Сядзяць рыбакі ў карчме і вядуць гутарку, як калі здаралася самоў лавіць. Вось адзін і кажа:

— Памятаю раз пад вясну неяк злавіў я сома ў Бярозе, то блізка пляці пудоў быў!

А другі пад тое:

— Што гэта знача?! У нас у Дзьвіне злавілі раз сома, дык з аднаго языка тры пуды туку натапілі.

— А што, — перапыніў тэці, — каб ён тым языком ды брахануў? Вось бы мусі гладка выйшла?..

«Наша Ніва». 1911. №31—32

## Наша Ніва

незалежная газета

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

галоўныя рэдактары «Нашай Нівы»:

З.Вольскі (1906), А.Уласаў (1906—1914),

Янка Купала (1914—1915), А.Луцкевіч,

У.Знамяроўскі (1920), С.Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі Наста Бакшанская

галоўны рэдактар Андрэй Дынько

фотарэдактар Арцём Лява

нам.галоўнага рэдактара Андрэй Скурко

мастацкі рэдактар Сяргей Харэўскі

выдавец і заснавальнік Мясцовы фонд выданьня газэты «Наша Ніва»

## АДРАС ДЛЯ ДОПІСАЎ:

220050, Менск, а/с 537

Tel/fax: (017) 284-73-29, 8-029-613-32-32,

8-029-707-73-29.

E-mail: nn@nn.by

On-line: www.nn.by

© НАША НИВА. Спасылка на «Нашу Ніву» абавязковая. 12 палос фарматам А2, 6 друк. арк. Друкарня РУП «Выдавецтва «Беларускі Дом друку». Менск, пр. Ф.Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасці за змест рэкламных абвестак. Кошт свабодны. Пасведчаньне аб рэгістрацыі прыяўданага выданьня №581 ад 4 ліпеня 2002 г., выдадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: 220030, г. Менск, вул. Калектарная, 20а-112. Р/р 3015212000012 у МГД ААТ «Белінвестбанк», Менск, код 764.

Наклад 2371. Газэта выдаецца 48 разоў на год.

Нумар падпісаны ў друк 23.00 30.08.2006.

Замова № 4828.

Рэдакцыйны адрас: Калектарная, 20а-112.